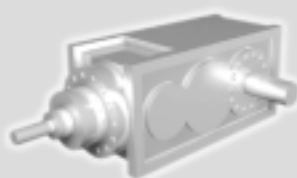
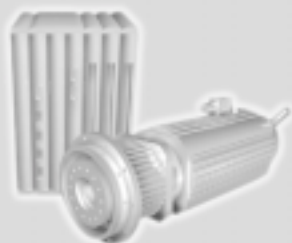
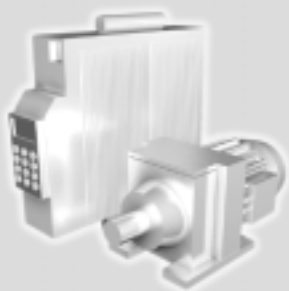




**SEW**  
**EURODRIVE**

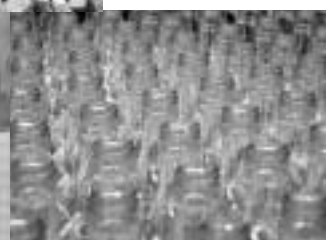


GC430000

## **MOVITRANS<sup>®</sup> anslutningsmodul TAS10A**

Utgåva 09/2004  
11306963 / SV

# Montage- och driftsinstruktion





|                                    |          |
|------------------------------------|----------|
| <b>1 Viktiga anvisningar .....</b> | <b>4</b> |
|------------------------------------|----------|



|                                     |          |
|-------------------------------------|----------|
| <b>2 Säkerhetsanvisningar .....</b> | <b>6</b> |
|-------------------------------------|----------|

|                             |          |
|-----------------------------|----------|
| <b>3 Installation .....</b> | <b>7</b> |
|-----------------------------|----------|

|                                                                           |    |
|---------------------------------------------------------------------------|----|
| 3.1 Typbeteckning, märkskyltar och leveransomfattning .....               | 7  |
| 3.2 Apparatuppbyggnad, byggstorlek 2 (TAS10A040) .....                    | 9  |
| 3.3 Apparatuppbyggnad, byggstorlek 4 (TAS10A160) .....                    | 10 |
| 3.4 Anslutningsströmskenor, byggstorlek 4 (TAS10A160 och TPS10A160) ..... | 11 |
| 3.5 Montage- och installationsanvisningar .....                           | 12 |
| 3.6 UL-riktig installation .....                                          | 14 |
| 3.7 Kopplingsschema för byggstorlek 2 (TPS10A040) .....                   | 15 |
| 3.8 Kopplingsschema för byggstorlek 4 (TPS10A160) .....                   | 16 |
| 3.9 Kopplingsschema för linjeledare på TAS10A040 .....                    | 18 |
| 3.10 Kopplingsscheman för linjeledare på TAS10A160 .....                  | 19 |
| 3.11 Inbyggnad av kompensationskondensatorer i TAS10A .....               | 21 |



|                                    |           |
|------------------------------------|-----------|
| <b>4 Drift och underhåll .....</b> | <b>30</b> |
|------------------------------------|-----------|

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| 4.1 Elektronikservice ..... | 30 |
|-----------------------------|----|



|                              |           |
|------------------------------|-----------|
| <b>5 Tekniska data .....</b> | <b>31</b> |
|------------------------------|-----------|

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| 5.1 Allmänt .....                    | 31 |
| 5.2 Apparatdata .....                | 31 |
| 5.3 Kompensationskondensatorer ..... | 32 |
| 5.4 Måttritningar .....              | 32 |



|                      |           |
|----------------------|-----------|
| <b>6 Index .....</b> | <b>34</b> |
|----------------------|-----------|

|                               |           |
|-------------------------------|-----------|
| <b>Adressförteckning.....</b> | <b>35</b> |
|-------------------------------|-----------|



## 1 Viktiga anvisningar

### Säkerhets- och varningsanvisningar

Dessa säkerhets- och varningsanvisningar måste ovillkorligen följas!



#### Livsfara.

Möjliga följder: Dödsolycka eller svåra skador.



#### Farlig situation.

Möjliga följder: Lätta eller obetydliga skador.



#### Skadlig situation.

Möjliga följder: Skador på drivenhet eller omgivning.



Användartips och nyttig information.



Anvisningarna i **Montage- och driftsinstruktionen** måste följas. Detta är en **förutsättning för störningsfri drift** och för att eventuella garantianspråk skall uppfyllas. **Läs därför Montage- och driftsinstruktionen** innan apparaten tas i drift!

**Montage- och driftsinstruktionen** innehåller också **viktiga anvisningar för service**. Dokumentet skall därför förvaras i **apparatens närhet**.

### Avsedd användning



Anslutningsmodulen MOVITRANS® TAS10A används i system för kontaktfri energiöverföring inom industriella och kommersiella anläggningar. MOVITRANS® TAS10A får endast användas tillsammans med stationära frekvensomformare MOVITRANS® TPS10A.

Anslutningsmodulen MOVITRANS® TAS10A är avsedd för stationär inbyggnad i elskåp. Alla anvisningar med avseende på tekniska data och tillåtna förhållanden på driftsplatserna måste ovillkorligen respekteras.

Idrifttagning (inledning av reguljär drift) är inte tillåten förrän det är fastställt att maskinen uppfyller EMC-direktiven 89/336/EEG och att slutprodukten är i överensstämmelse med Maskindirektivet 89/392/EEG (beakta EN 60204).

Vid installation, idrifttagning och drift av anläggningar med kontaktfri energiöverföring på induktiv väg **på arbetsplatser** skall BG-föreskrifterna och BG-reglerna B11 "Elektromagnetiska fält" respekteras.

**Driftmiljö****Om inget annat uttryckligen anges är drift förbjuden:**

- i explosionsfarlig miljö
- i miljöer med skadliga mängder av oljor, syror, gaser, ånga, damm, strålning etc.
- i icke stationära tillämpningar där mekaniska vibrations- och stötblastningar som överstiger vad som tillåts enligt EN 50178 förekommer.

**Återvinning**

Gällande föreskrifter skall följas: Ta hand om kasserat material allt efter beskaftenhet och gällande föreskrifter som t ex. som:

- Elektronikskrot (kretskort)
- Plast (kapslingar)
- Plåt
- Koppar

osv.



## 2 Säkerhetsanvisningar

### Installation och idrifttagning



- **Skadade produkter får aldrig installeras eller tas i drift.** Meddela omedelbart eventuella transportskador till transportföretaget.
- **Installation, idrifttagning och underhåll** får endast göras **av kompetent elinstallatör** med adekvat utbildning i olycksfallsskydd och i enlighet med gällande föreskrifter (t.ex. EN 60204, VBG 4, DIN-VDE 0100/0113/0160).
- Följ gällande anvisningar vid **installation** och **idrifttagning** av övriga komponenter!
- **Skyddsåtgärder** och **skyddsanordningar** måste uppfylla **gällande föreskrifter** (t.ex. EN 60204 eller EN 50178).  
Nödvändig skyddsåtgärd: Jordning av apparaten
- **Apparaten uppfyller alla krav för säker frånskiljning** av effekt- och elektronikan-slutningar enligt EN 50178. För att garantera säker frånskiljning måste **alla anslutna strömkretsar** också uppfylla **kraven för säker frånskiljning**.
- Säkerställ genom **lämpliga åtgärder** (t. ex. genom att på den stationära frekvensomformaren TPS10A koppla samman digital ingång DIØØ "/SLUTSTEGSPÄRR" med DGND) att **anläggningen inte kan starta oväntat vid anslutning av matningsspänning**.

### Drift och underhåll



- **Innan skyddskåpan tas av, skilj TPS10A och TAS10A från nätet.** Farliga spänningar kan dock finnas kvar i upp till **10 minuter efter frånskiljning**.
- När **skyddskåpan är avtagen** har apparaten skyddsklass **IP00**. I samtliga delar av utrustningen, finns farliga elektriska spänningar. Under drift måste apparatens skyddskåpa vara påsatt.
- I **inkopplat tillstånd** finns farliga elektriska spänningar på **utgångsplintarna** och i till dessa anslutna **kablar och plintar**. Farliga spänningar kan förekomma även om den stationära frekvensomformaren TPS10A befinner sig i spärrat tillstånd.
- Att driftindikeringen, lysdiod V1 eller annan indikering på den stationära frekvensomformaren TPS10A är **släckt** är **ingen garanti** för att apparaterna TPS10A och TAS10A är **spänningslösa** och skilda från nätspänningen.
- **Apparatinterna säkerhetsfunktioner** kan leda till **driftstopp i anläggningen**. Vid **eliminering av orsaken** eller vid **återställning** kan anläggningen **starta av sig själv**. Om detta av säkerhetsskäl **ej kan tillåtas, skilj** först **apparaterna TPS10A och TAS10A från nätet** och åtgärda sedan orsaken till störningen.

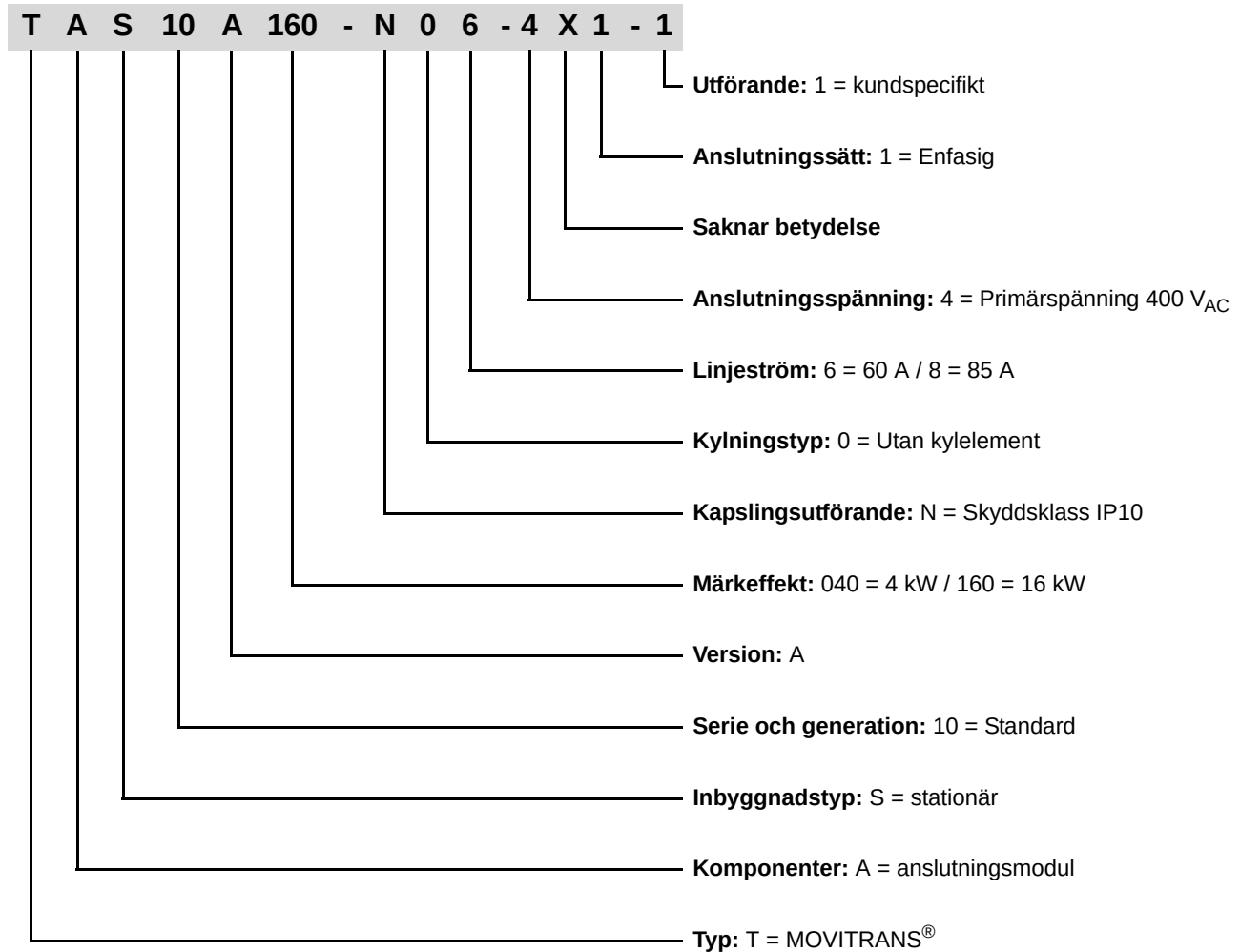




### 3 Installation

#### 3.1 Typbeteckning, märkskyltar och leveransomfattning

Exempel på typbeteckning





## Installation

### Typbeteckning, märkskyltar och leveransomfattning

#### Exempel på märkskylt

Märkskylten sitter på apparatens sida



Bild 1: Märkskylt MOVITRANS® TPS10A (exempel)

55365AXX

#### Leverans- omfattning

Apparaterna finns i två byggstorlekar:

Byggstorlek 2

Anslutningsmodul TAS10A040 (4 kW)

Byggstorlek 4

Anslutningsmodul TAS10A160 (16 kW) med 5 anslutningsströmskenor och 2 st beröringsskydd för kraftplintarna



- För kompensering av en ansluten linjeledare kan man vid behov installera kompensationskondensatorer (→ "Inbyggnad av kompensationskondensatorer i TAS10A").
- Kompensationskondensatorer måste beställas separat från SEW-EURODRIVE (→ "Tekniska data").





### 3.2 Apparatuppbyggnad, byggstorlek 2 (TAS10A040)



Bild 2: Apparatuppbyggnad, MOVITRANS® TAS10A040

53704AXX

- [1] X1: Gyratoranslutning G1 / G2  
(→ Primärspänning 400 V<sub>AC</sub> från TPS10A040 X2:G1/G2)
- [2] Plinten saknar funktion
- [3] X3: Strömretur -I / +I  
(→ från TPS10A040 X3:-I/+I)
- [4] X4: Skyddsjordanslutning (PE)
- [5] LA (yttre anslutning av linjeledare)
- [6] LI (inre anslutning av linjeledare)



Observera vid anslutning av linjeledare (LA/LI) avsnittet "Kopplingsscheman för av linjeledare på TAS10A040".



## Installation

### Apparatuppbyggnad, byggstorlek 4 (TAS10A160)

#### 3.3 Apparatuppbyggnad, byggstorlek 4 (TAS10A160)



Bild 3: Apparatuppbyggnad, MOVITRANS® TAS10A160

55533AXX

- [1] Plinten saknar funktion
- [2] X2: Gyratoranslutning G1 / G2  
(→ Primärspänning 400 V<sub>AC</sub> från TPS10A160 X2:G1/G2)
- [3] X3: Strömretur -I / +I  
(→ från TPS10A160 X3:-I/+I)
- [4] Plinten saknar funktion
- [5] X4: Skyddsjordanslutning (PE)
- [6] Plinten saknar funktion
- [7] LA1 (yttre anslutning av den första linjeledaren)
- [8] LI1 (inre anslutning av den första linjeledaren)
- [9] Plinten saknar funktion
- [10] LI2 (inre anslutning av den andra linjeledaren)
- [11] LA2 (yttre anslutning av den andra linjeledaren)
- [12] Skyddsjordanslutning (PE)



Observera vid anslutning av linjeledare (LA1/LI1, LA2/LI2) avsnittet "Kopplings-scheman för linjeledare på TAS10A160".



### 3.4 Anslutningsströmskenor, byggstorlek 4 (TAS10A160 och TPS10A160)



Bild 4: Anslutningsströmskenor på MOVITRANS® TPS10A160 och TAS10A160

55304AXX

- [1] Stationär frekvensomformare MOVITRANS® TPS10A160
- [2] Skyddskåpa
- [3] Beröringsskydd
- [4] Anslutningsströmskenor
- [5] Anslutningsmodul MOVITRANS® TAS10A160
- [6] Anslutningsströmskenor (detaljvy)



Vid montering av de standardiserade anslutningsströmskenorna, observera anvisningarna i avsnitten "Montage- och installationsanvisningar" och "Kopplingschema, byggstorlek 4 (TAS10A160)".



### 3.5 Montage- och installationsanvisningar



Vid idrifttagningen måste säkerhetsanvisningarna ovillkorligen följas!

Åtdragnings-  
moment

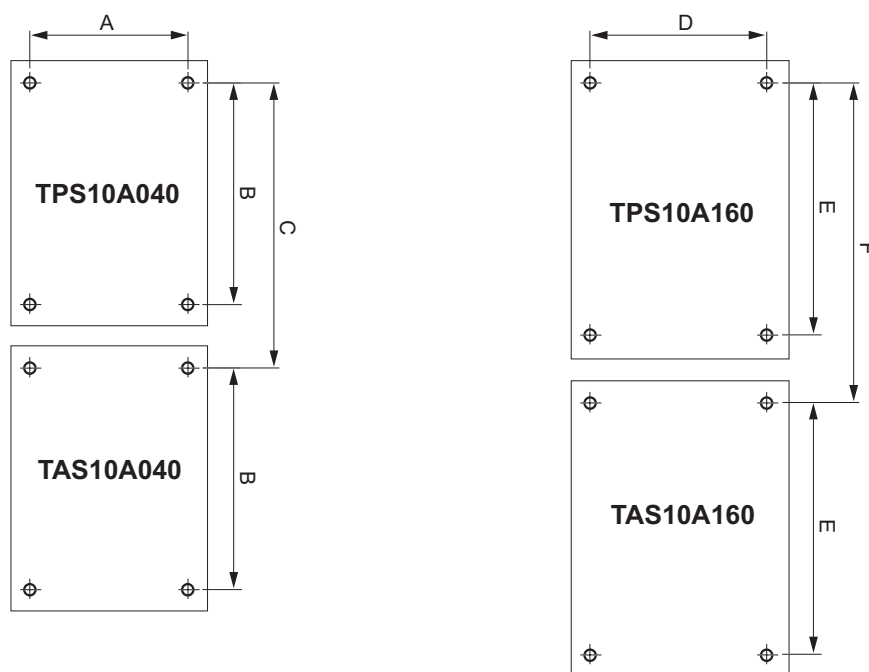
- Använd endast **anslutningselement av originalfabrikat**.
- Följ angivna åtdragningsmoment:**
  - Byggstorlek 2 (TAS10A040) → plintarna X2, X3: 1,5 Nm
  - Byggstorlek 2 (TAS10A040) → plintarna LA / LI: 8 Nm
  - Byggstorlek 4 (TAS10A160) → samtliga anslutningsplintar: 14 Nm
  - Byggstorlek 2 och 4 → samtliga fästsruvar för montering av kompensationskondensatorer: 8 Nm

Monteringsposition

- Liggande, sned eller upp och nervänd installation är **inte** tillåten!

Montering över  
varandra

- Montera apparaterna **TPS10A och TAS10A lodrät över varandra**.
- Vid **anslutning av TAS10A040 till TPS10A040**, använd **tvinnade ledningar** så som beskrivs i avsnittet "Kopplingsschema för byggstorlek 2".
- Vid **anslutning av TAS10A160 till TPS10A160**, använd **standardiserade anslutningsströmskenor** så som beskrivs i avsnitten "Anslutningsströmskenor" och "Kopplingsschema för byggstorlek 4 (anslutningsvariant A)".
- Observera** vid montering **avståndet mellan apparaterna** i enlighet med följande bild:



53705AXX

Monteringsmått i mm:

| TPS10A040 |       |       | TAS10A040 | TPS10A160 |       |       | TAS10A160 |
|-----------|-------|-------|-----------|-----------|-------|-------|-----------|
| A         | B     | C     | B         | D         | E     | F     | E         |
| 105       | 300+1 | 348+2 | 300+1     | 140       | 500+1 | 548+2 | 500+1     |



Montering sida  
vid sida

Föredraget monteringssätt är lodrät över varandra. Om apparaterna TPS10A och TAS10A monteras bredvid varandra måste följande punkter beaktas:

- För att säkerställa tillräcklig värmebortforsling **lämna minst 100 mm fritt utrymme över och under apparaten**. Observera vid projekteringen informationen i kapitlet "Tekniska data". Det behövs inget fritt utrymme på sidorna - apparaterna får placeras i direkt kontakt med varandra.
- Vid **anslutning av TAS10A040 till TPS10A040**, använd **tvinnade ledningar** så som beskrivs i avsnittet "Kopplingsschema för byggstorlek 2".
- Vid **anslutning av TAS10A160 till TPS10A160**, använd **tvinnade ledningar och en reaktor**, så som beskrivs i avsnittet "Kopplingsschema för byggstorlek 4" (anslutningsvariant B)".

Ledararea

- Ledararea mellan X2/X3 på TAS10A och X2/X3 på TPS10A:
  - Byggstorlek 2 (TAS10A040) → 4 mm<sup>2</sup>
  - Byggstorlek 4 (TAS10A160) → 16 mm<sup>2</sup>

Apparatutgång



- Anslut endast tillåtna linjeledare. Linjeledare av typ **högfrekvenskabel** måste anslutas **av kompetent fackpersonal**.
- **För montering av rörkabelskor på högfrekvenskabel får endast lödning med högeffektlödkolv (minst 200 W) eller i lödbad tillämpas. Pressning är inte tillåten!**
- **Observera vid anslutning av linjeledare även anvisningarna i avsnitten "Kopplingsscheman för linjeledare på TAS10A040 resp. på TAS10A160".**

Förläggning av  
kraftkablar

- **Kraftkablar** skall förläggas **intill varandra** (med buntband, i kabelkanaler etc). **Undvik** att förlägga dem **nära plåtytor eller andra magnetiska metaller** (uppvärmning genom virvelströmmar).  
Konstruktionsmässiga möjligheter är t.ex.
  - Plastkabelkanaler eller -rör på distanselement
  - Mellanlägg av aluminiumplåt
- Vid **väggenomföringar** (elskåp etc.) använd om möjligt **en gemensam förskruvning för fram- och returledare**. Om detta inte är möjligt, använd en genomföringsplatta av aluminium eller plast. Förlägg kraft- och signalledare separat.

Skärmning och  
jordning

- Förlägg **skärmen** med kortast möjliga avstånd och anslut den **med stor kontaktyta till jord i båda ändarna**. För att undvika jordslingor kan den ena skärmänden jordas via en avstörningskondensator (220nF/50V). Vid dubbelskärmad ledning, jorda den yttre skärmen i apparatänden och den inre skärmen i den andra änden.
- Högfrekvensjorda **MOVITRANS®** och **all tilläggsutrustning**. Säkerställ god metallisk ytkontakt mellan apparatkapsling och jord (t.ex. via skåpets omålade monteringsplåt).



### 3.6 UL-riktig installation

För UL-riktig installation gäller följande anvisningar:

- Som anslutningskabel skall endast kopparledningar med **följande temperaturområden** användas:
  - Temperaturområde 60/75 °C för MOVITRANS® TAS10A (byggstorlek 2 och 4)
- **Tillåtet åtdragningsmoment** för nätkontakterna på MOVITRANS® uppgår till:
  - Byggstorlek 2 (TAS10A040) → Plintar X2, X3: 1,5 Nm
  - Byggstorlek 2 (TAS10A040) → Plintar LA / LI: 8 Nm
  - Byggstorlek 4 (TAS10A160) → Samtliga anslutningsplintar: 14 Nm
  - Byggstorlek 2 och 4 → Samtliga fästsruvar för montering av kompensationskondensatorer: 8 Nm

Ytterligare information om detta finns i avsnittet "Inbyggnad av kompensationskondensatorer".



### 3.7 Kopplingsschema för byggstorlek 2 (TPS10A040)

**Anslutningsmo-  
dul, byggstorlek 2**

Anslut anslutningsmodulen TAS10A040 på följande sätt:

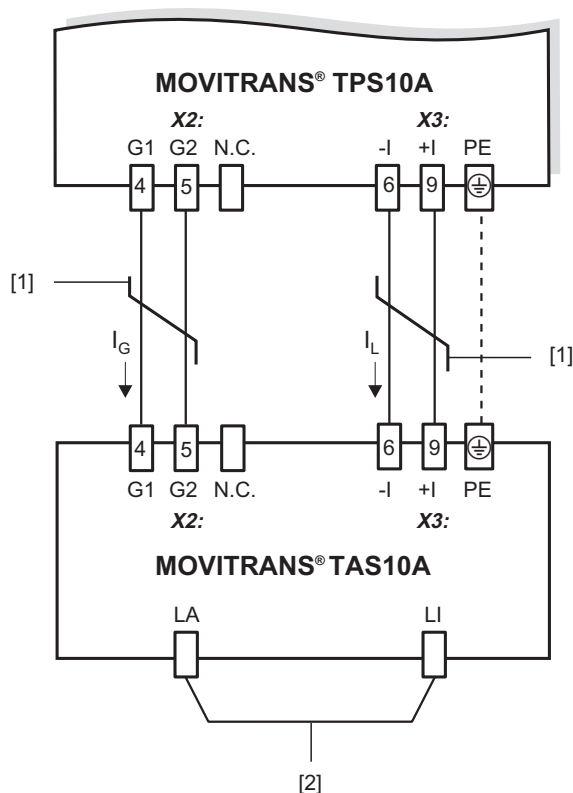


Bild 5: Kopplingsschema för MOVITRANS® TAS10A040 (leveranstillstånd)

54901AXX

- [1] Tvinnade ledare  
[2] Kortslutningsbygel (för idrifttagning av TPS10A040 utan ansluten linjeledare)

#### Funktionsbeskrivning för plintarna

| Plint              | Funktion                                                                                            |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| X2: 4/5<br>X3: 6/9 | G1/G2<br>-I/+I<br>Gyratoranslutning (→ från TPS10A X2:G1/G2)<br>Strömretur (→ från TPS10A X3:-I/+I) |
| LA<br>LI           | Anslutning av linjeledare, yttre<br>Anslutning av linjeledare, inre                                 |



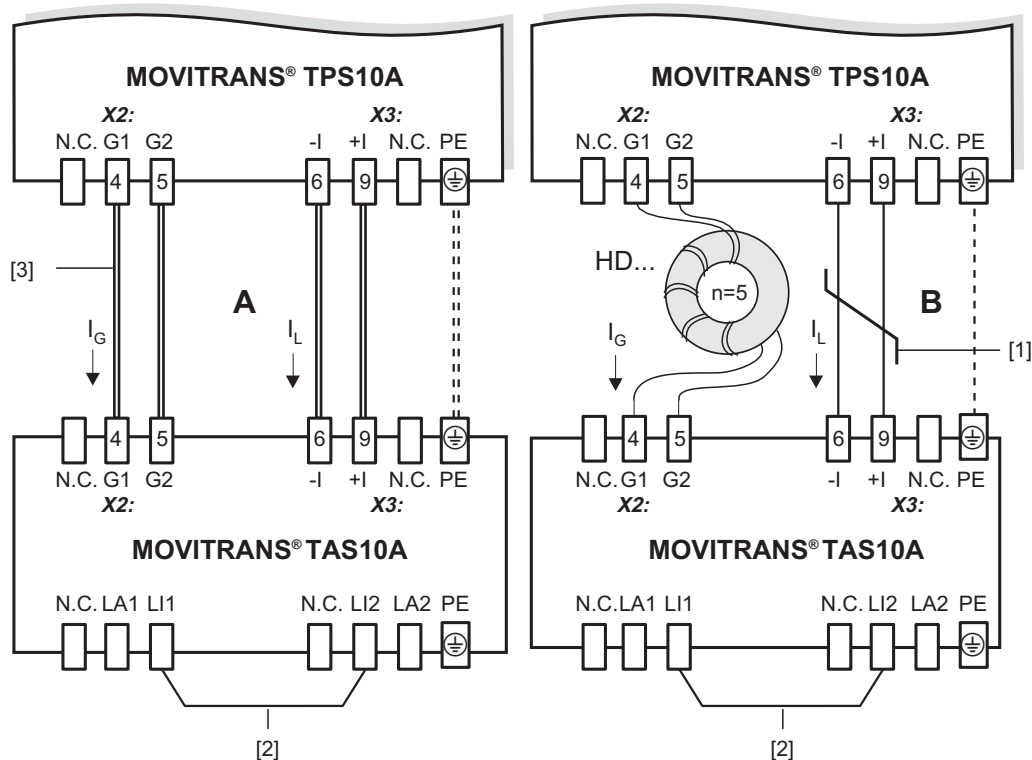
### 3.8 Kopplingsschema för byggstorlek 4 (TPS10A160)

Anslutningsmo-  
dul, byggstorlek 4

Anslut anslutningsmodulen TAS10A160 på följande sätt:

Montering över varandra

Montering sida vid sida



55534ASV

Bild 6: Kopplingsschema för MOVITRANS® TAS10A160 ( leveranstillstånd)

- [1] Tvinnade ledare
- [2] Kortslutningsbygel (för idrifttagning av TPS10A160 utan ansluten linjeledare)
- [3] Anslutningsströmskenor
- A Variant A (anslutning av TAS10A160 till TPS10A160 med anslutningsströmskenor)
- B Variant B (anslutning av TAS10A160 till TPS10A160 med tvinnade ledare)

#### Varianter

Anslutningsmodul TAS10A160 kan anslutas enligt variant A eller B till den stationära frekvensomformaren TPS10A160:

#### Variant A

Vid denna variant används standardiserade anslutningsströmskenor för att ansluta anslutningsmodul TAS10A160 till den stationära frekvensomformaren TPS10A160. Dessa ingår i leveransomfattningen för anslutningsmodulen TAS10A160.





Bilden visar primärt föreslagen inbyggnad (lodrät över varandra) och anslutning av apparater med anslutningsströmskenor:

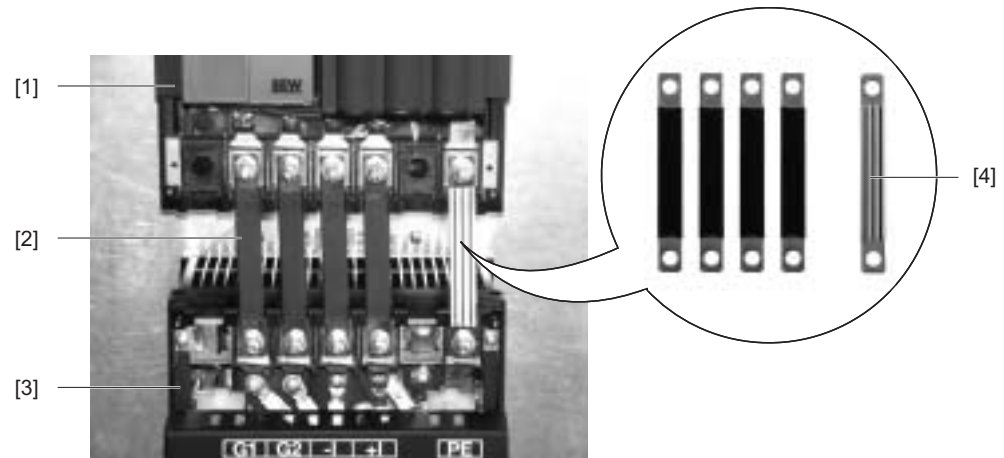


Bild 7: Anslutningsströmskenor på MOVITRANS® TPS10A160 och TAS10A160

55306AXX

- [1] Stationär frekvensomformare MOVITRANS® TPS10A160
- [2] Anslutningsströmskenor
- [3] Anslutningsmodul MOVITRANS® TAS10A160
- [4] Anslutningsströmskenor (detaljvy)

Ytterligare information i ämnet finns i avsnitten "Anslutningsströmskenor", "Montage- och installationsanvisningar" och "Tekniska data".

### Variant B

Vid denna variant, använd tvinnade ledningar och anslut utgångsreaktorn HD003 till utgång X2:G1/G2, för att koppla anslutningsmodul TAS10A160 till den stationära frekvensomformaren TPS10A160.

| Utgångsreaktor  | HD003                        |
|-----------------|------------------------------|
| Artikelnummer   | 813 558 4                    |
| Innerdiameter d | 88 mm                        |
| För ledararea   | ≥ 16 mm <sup>2</sup> (AWG 6) |

### Funktionsbeskrivning för plintarna

| Plint                    | Funktion                                                                                                                                                             |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| X2: 4/5<br>X3: 6/9       | G1/G2<br>-I/+I<br>Gyratoranslutning (→ från TPS10A X2:G1/G2)<br>Strömretur (→ från TPS10A X3:-I/+I)                                                                  |
| LA1<br>LI1<br>LA2<br>LI2 | Anslutning av första linjeledare, yttre<br>Anslutning av första linjeledare, inre<br>Anslutning av andra linjeledare, yttre<br>Anslutning av andra linjeledare, inre |



### 3.9 Kopplingsschema för linjeledare på TAS10A040

#### Komponenter i linjeledare

Linjeledaren består av en ledarslinga, vilken i sin tur är sammansatt av en framledare och en returledare. Framledaren betecknas "LI" (linjeledare, inre) och returledaren "LA" (linjeledare, yttre). Returledaren ligger apparatinternt på skyddsjordpotential (PE).

#### Anslutning av linjeledare till TAS10A040

För att ansluta en linjeledare till TAS10A040, ta först bort kortslutningsbygeln mellan LA och LI.

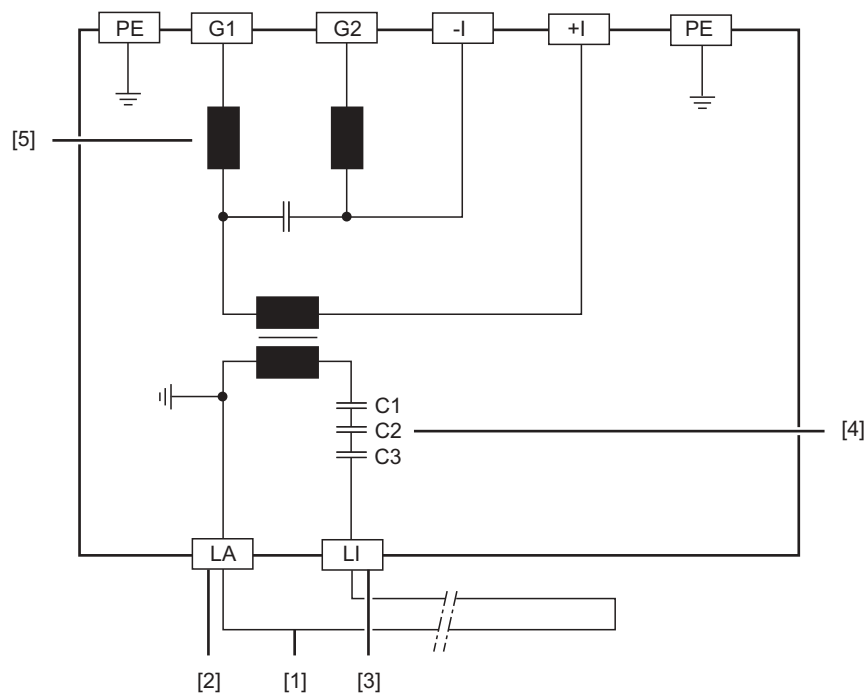


Bild 8: Kopplingsschema för MOVITRANS® TAS10A040 med en linjeledare

54904AXX

- [1] Linjeledare
- [2] Anslutning av returledare LA
- [3] Anslutning av framledare LI
- [4] Kompensationskondensatorer
- [5] Gyrator



### 3.10 Kopplingsscheman för linjeledare på TAS10A160

**Antal linjeledare** Till anslutningsmodul TAS10A160 kan en eller två linjeledare anslutas.

**Anslutning av en linjeledare till TAS10A160**

Vid anslutning av en linjeledare anslut den till LA1/LI1. Ta först bort kortslutningsbygeln mellan LI1 och LI2.

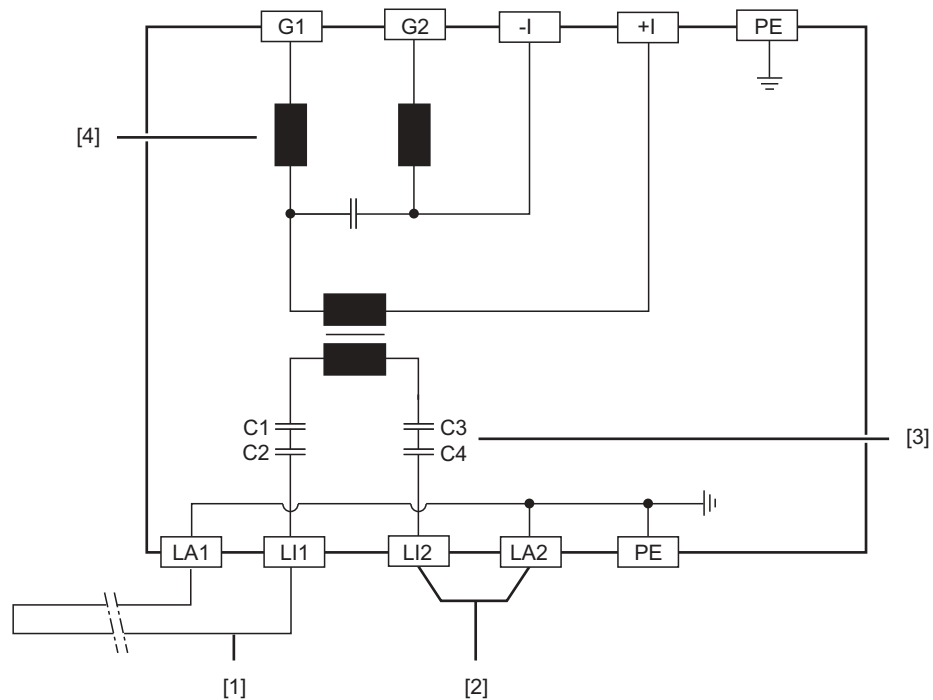


Bild 9: Kopplingsschema för MOVITRANS® TAS10A160 med en linjeledare

54905AXX

- [1] Anslutning av linjeledare till LA1/LI1
- [2] Kortslutningsbygel LI2/LA2
- [3] Kompensationskondensatorer
- [4] Gyrator



Efter anslutning av endast en linjeledare [1] till TAS10A160 måste kortslutningsbygeln [2] mellan LI2 och LA2 sättas tillbaka igen!



## Installation

### Kopplingsscheman för linjeledare på TAS10A160

#### Anslutning av två linjeledare till TAS10A160

Vid anslutning av två linjeledare anslut den första till **LA1/LI1** och den andra till **LA2/LI2**. Ta först bort kortslutningsbygeln mellan LI1 och LI2.

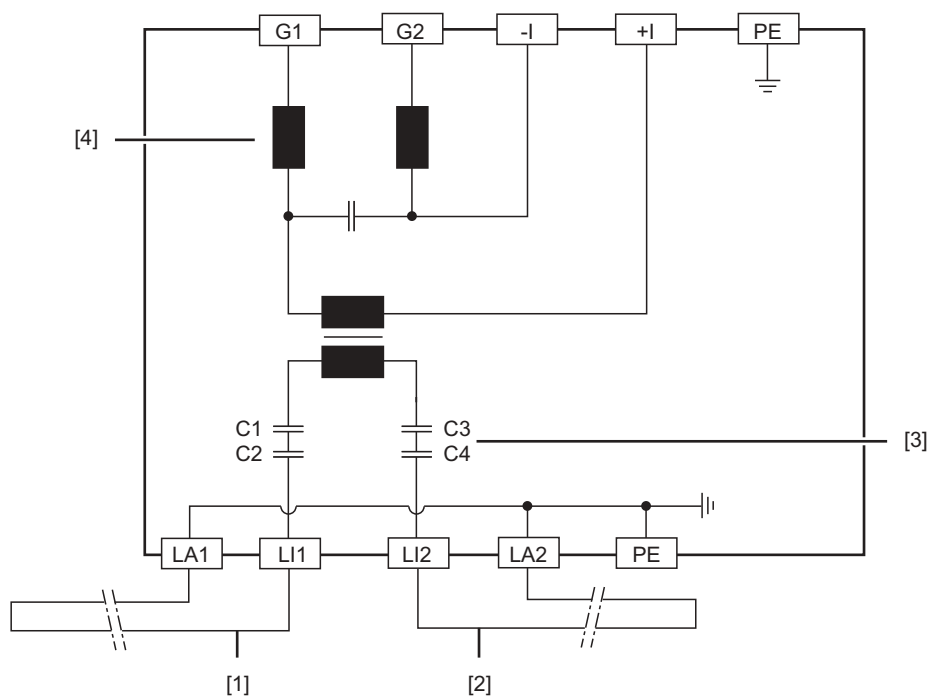


Bild 10: Kopplingsschema för MOVITRANS® TAS10A160 med två linjeledare

54906AXX

- [1] Anslutning av den första linjeledaren till LA1/LI1
- [2] Anslutning av den andra linjeledaren till LA2/LI2
- [3] Kompensationskondensatorer
- [4] Gyrator



### 3.11 Inbyggnad av kompensationskondensatorer i TAS10A

Innan arbetet  
påbörjas



Observera följande anvisningar före isättning eller urtagning av kompensationskondensatorer:

- Följ alltid säkerhetsanvisningarna!
- Innan **skyddskåpan tas av** skilj apparaterna TPS10A.. och TAS10A.. från **matningsnätet**. Farliga spänningar **kan dock finnas kvar upp till 10 minuter** efter fränskiljning.
- Att **driftindikeringen, lysdiod V1** eller annan indikering på **den stationära frekvensomformaren TPS10A** är släckt är ingen garanti för att apparaterna TPS10A och TAS10A är **spänningslösa** och **skilda från nätspänningen**.
- **In- och urmontering av kompensationskondensatorer är tillåten endast vid lodrät montering av apparater** (→ avsnittet. "Montage- och installationsanvisningar")!
- **Kompensationskondensatorerna** kan byggas in i apparaterna **TAS10A040** och **TAS10A160** (→ avsnittet "Tekniska data för kompensationskondensatorer").
- **Vid inbyggnad av kompensationskondensatorer, använd endast medföljande fästelement** (→ följande bild)!

**Leveransomfattning för kompensationskondensatorer**

I leveransomfattningen för SEW-EURODRIVE kompensationskondensatorer ingår följande komponenter:

- Kompensationskondensatorer (kapacitans 2  $\mu\text{F}$ , 4  $\mu\text{F}$ , 8  $\mu\text{F}$ , 16  $\mu\text{F}$  eller 32  $\mu\text{F}$ )
- Kort stoppskruv

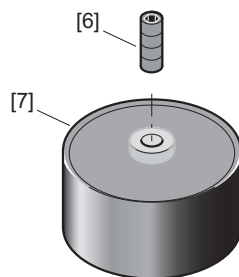


Bild 11: Leveransomfattning för kompensationskondensatorer

55265AXX

[6] Kort insexstoppskruv SW4

[7] Kompensationskondensator (kapacitans 2  $\mu\text{F}$ , 4  $\mu\text{F}$ , 8  $\mu\text{F}$ , 16  $\mu\text{F}$  eller 32  $\mu\text{F}$ )

Kompensationskondensatorer kan levereras enskilda eller som paket.



## Installation

### Inbyggnad av kompensationskondensatorer i TAS10A

#### **Demontering av skyddskåpa och kapslingslock på TAS10A040**

Innan kompensationskondensatorerna kan byggas in måste skyddskåpan och kapslingslocket på anslutningsmodulen TAS10A040 tas bort:

Gör detta på följande sätt:

- Ta bort den övre och den nedre skyddskåpan från TAS10A040. Lossa för ändamålet de båda fästskruvarna [1].
- Ta bort kapslingslocket från TAS10A040. Lossa för ändamålet de båda fästskruvarna [2].

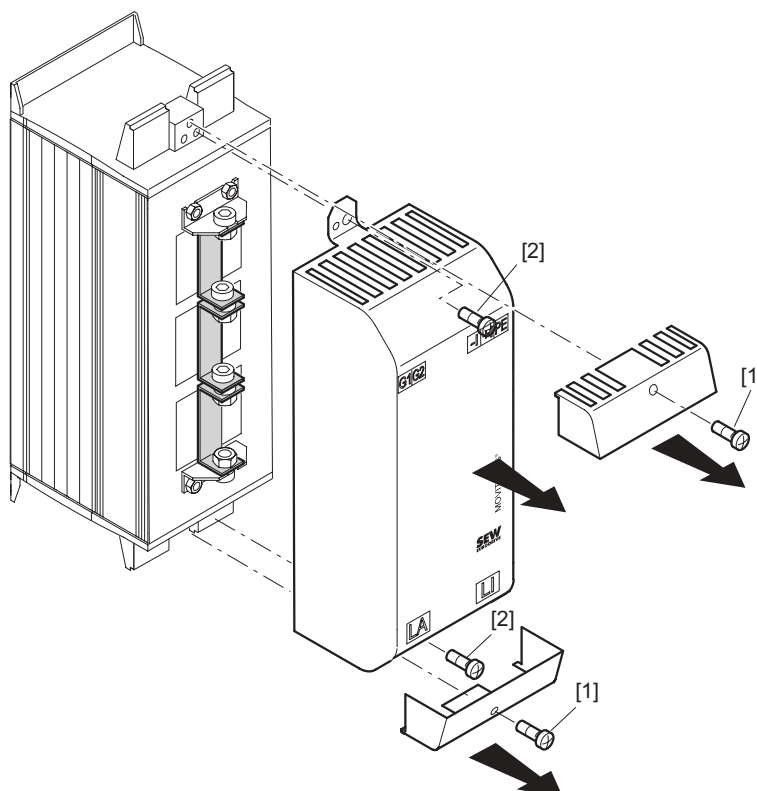


Bild 12: Demontering av skyddskåpa och kapslingslock på MOVITRANS® TAS10A040

53764AXX

- [1] Fästskruvar på övre / nedre skyddskåpa  
[2] Fästskruvar på övre / nedre kapslingslock

#### **Montering av skyddskåpa och kapslingslock på TAS10A040**

Montera skyddskåpa och kapslingslock på anslutningsmodul TAS10A040 i omvänd ordningsföljd mot ovan:

- Sätt på kapslingslocket på TAS10A040. Dra för ändamålet åt de båda fästskruvarna [2].
- Sätt på den övre och den nedre skyddskåpan på TAS10A040. Dra för ändamålet åt de båda fästskruvarna [1].



**Leveranstillstånd  
för TAS10A040**

I leveranstillstånd är tre strömskenor [3] inbyggda i anslutningsmodulen TAS10A040.

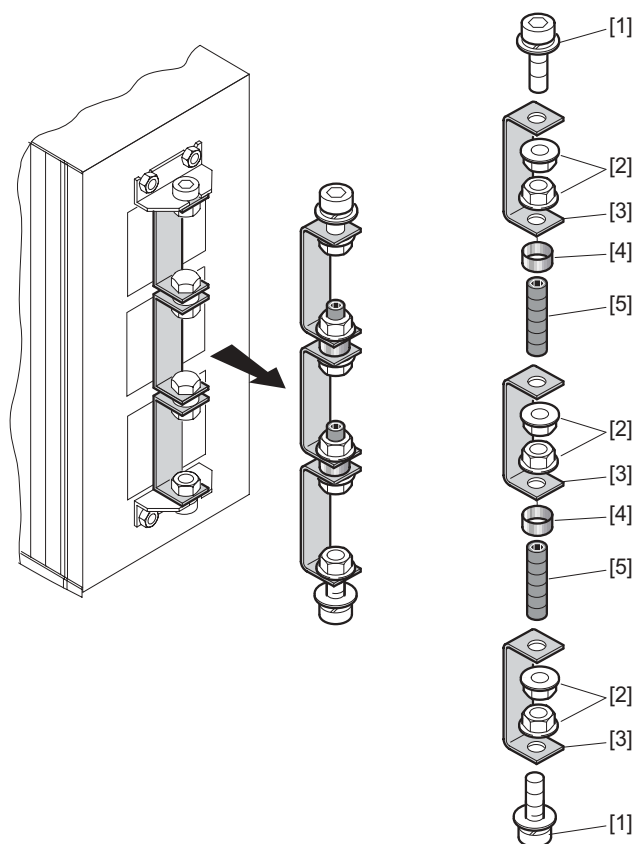


Bild 13: Leveranstillstånd för MOVITRANS® TAS10A040

53773AXX

- [1] Cylindrisk insexskruv SW5
- [2] Kombimutter M8 med rörlig bricka
- [3] Strömskena
- [4] Kort distanshylsa
- [5] Längre insexstoppskruv SW4

**Inbyggnad av  
kompensations-  
kondensatorer i  
TAS10A040**

Bygg in kompensationskondensatorerna på följande sätt:

- **Montera alltid ur de tre strömskenorna fullständigt.**
- Lossa för ändamålet insexskruven [1] på den övre och den undre strömskenan [3].



## Installation

### Inbyggning av kompensationskondensatorer i TAS10A

#### Möjliga inbygg- nadsvarianter i TAS10A040

Kompensationskondensatorerna kan byggas in i anslutningsmodul TAS10A040 med följande inbyggningssvarianter.

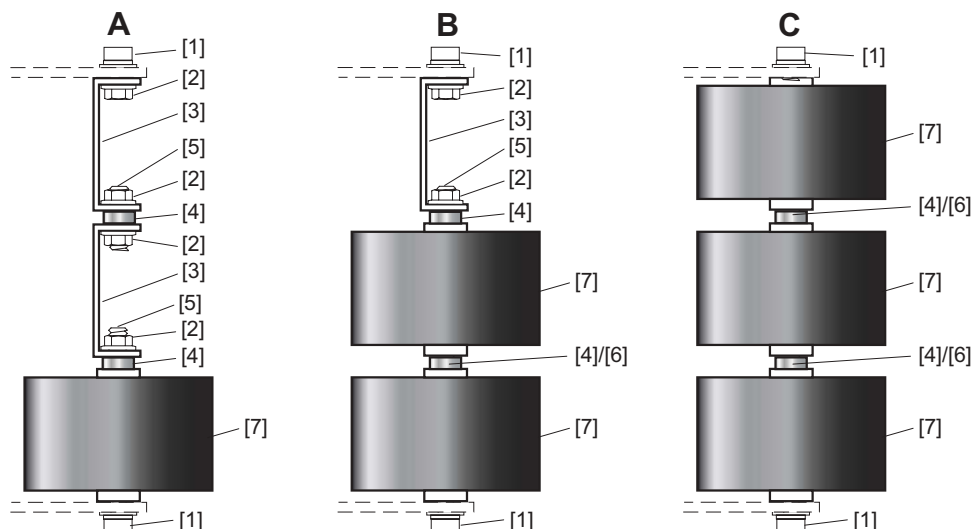


Bild 14: Varianter för inbyggning av kompensationskondensatorer i MOVITRANS® TAS10A040 55261AXX

- [1] Cylindrisk insexskruv SW5
- [2] Kombimutter M8 med rörlig bricka
- [3] Strömskena
- [4] Kort distanshylsa
- [5] Längre insexstoppskruv SW4
- [6] Kort insexstoppskruv SW4
- [7] Kompensationskondensator (kapacitans 2  $\mu$ F, 4  $\mu$ F, 8  $\mu$ F, 16  $\mu$ F eller 32  $\mu$ F)

- A Variant A (1 st kompensationskondensator)
- B Variant B (2 st kompensationskondensatorer)
- C Variant C (3 st kompensationskondensatorer)



Sätt alltid ihop respektive kombination utanför TAS10A040, och bygg sedan in den kompletta kombinationen i TAS10A040.





**Inbyggnadsvariant TAS10A040 med 3 kompensationskondensatorer**

För kompensering av en ansluten linjeledare kan max 3 kompensationskondensatorer byggas in i anslutningsmodul TAS10A040.

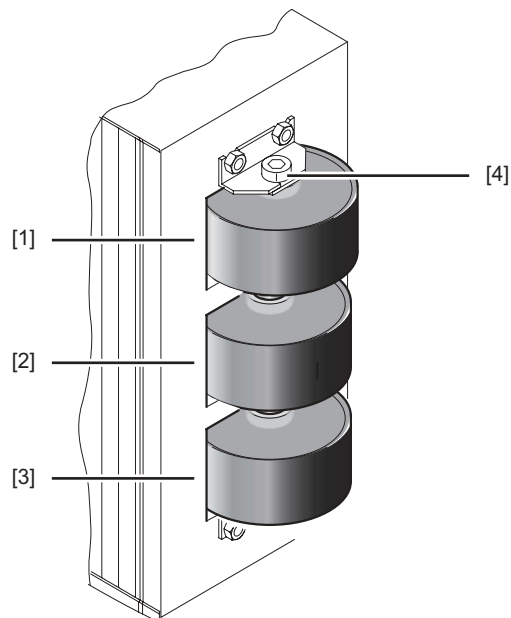


Bild 15: MOVITRANS® TAS10A040 med 3 kompensationskondensatorer

55263AXX

- [1] Kondensator C1
- [2] Kondensator C2
- [3] Kondensator C3
- [4] Cylindrisk insexskruv SW5



## Installation

### Inbyggnad av kompensationskondensatorer i TAS10A

#### Demontering av skyddskåpa och kapslingslock på TAS10A160

Innan kompensationskondensatorerna kan byggas in måste skyddskåpan och kapslingslocket på anslutningsmodulen TAS10A160 tas bort:

Gör detta på följande sätt:

- Ta bort den övre och den nedre skyddskåpan från TAS10A160. Lossa för ändamålet de fyra fästskruvarna [1].
- Ta bort kapslingslocket från TAS10A160. Lossa för ändamålet de fyra fästskruvarna [2].

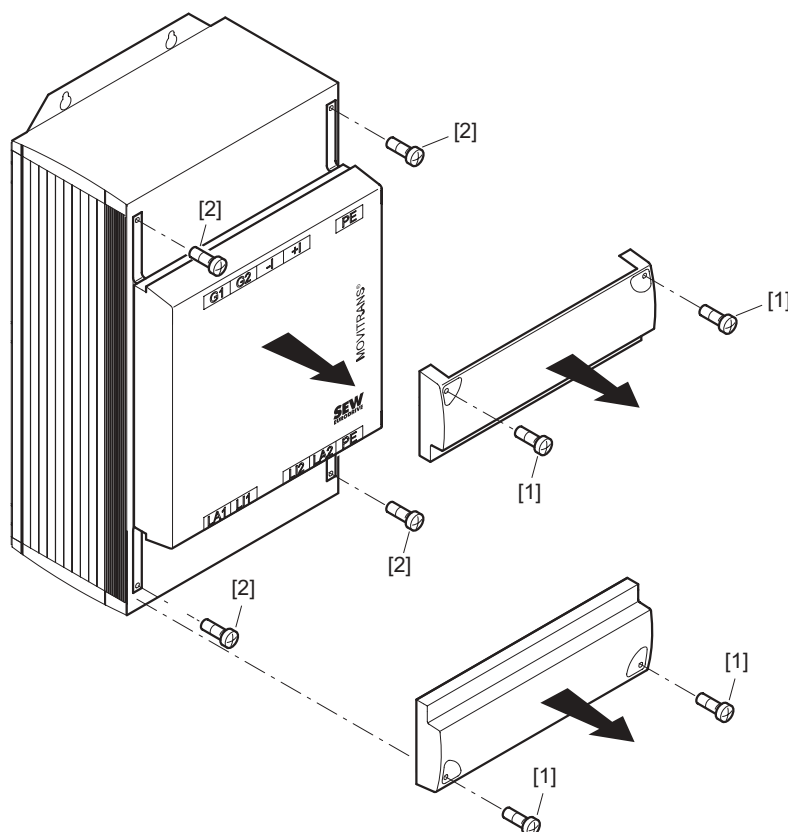


Bild 16: Demontering av skyddskåpa och kapslingslock på MOVITRANS® TAS10A160

53765AXX

- [1] Fästskruvar på övre / nedre skyddskåpa  
 [2] Fästskruvar på övre / nedre kapslingslock

#### Montering av skyddskåpa och kapslingslock på TAS10A160

Montera skyddskåpa och kapslingslock på anslutningsmodul TAS10A160 i omvänd ordningsföljd mot ovan:

- Sätt på kapslingslocket på TAS10A160. Dra för ändamålet åt de fyra fästskruvarna [2].
- Sätt på den övre och den nedre skyddskåpan på TAS10A160. Dra för ändamålet åt de fyra fästskruvarna [1].



**Leveranstillstånd  
för TAS10A160**

I **leveranstillstånd** är fyra strömskenor [3] (två parkombinationer) inbyggda i TAS10A160.

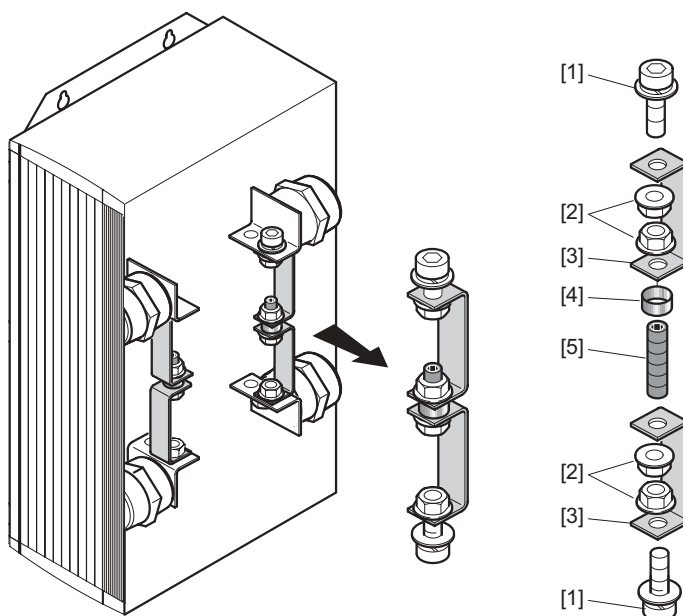


Bild 17: Leveranstillstånd för MOVITRANS® TAS10A160

53776AXX

- [1] Cylindrisk insexskruv SW5
- [2] Kombimutter M8 med rörlig bricka
- [3] Strömskena
- [4] Kort distanshylsa
- [5] Längre insexstoppskruv SW4

**Inbyggning av  
kompensations-  
kondensatorer i  
TAS10A160**

Bygg in kompensationskondensatorerna på följande sätt:

- Ta alltid ut **de båda parkombinationerna av strömskenor [3] fullständigt**.
- Lossa för ändamålet insexskruven [1] på den övre och den undre strömskenan [3].



## Installation

### Inbyggning av kompensationskondensatorer i TAS10A

#### Möjliga inbygg- gnadsvarianter i TAS10A160

Kompensationskondensatorerna kan byggas in i anslutningsmodul TAS10A160 med följande inbygggnadsvarianter.

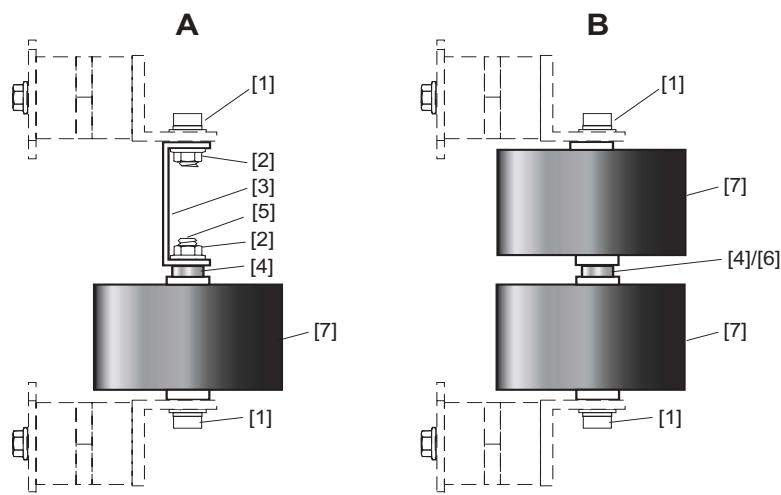


Bild 18: Varianter för inbyggning av kompensationskondensatorer i MOVITRANS® TAS10A160

55266AXX

- [1] Cylindrisk insexskruv SW5
- [2] Kombimutter M8 med rörlig bricka
- [3] Strömskena
- [4] Kort distanshylsa
- [5] Längre insexstoppskruv SW4
- [6] Kort insexstoppskruv SW4
- [7] Kompensationskondensator (kapacitans 2  $\mu$ F, 4  $\mu$ F, 8  $\mu$ F, 16  $\mu$ F eller 32  $\mu$ F)

- A Variant A (1 st kompensationskondensator)
- B Variant B (2 st kompensationskondensatorer)



Observera att endast inbygggnadsvarianterna med 1 st par visas här. Angiven information gäller även för det andra paret.

**Sätt alltid ihop respektive kombination utanför TAS10A160, och bygg sedan in den kompletta kombinationen i TAS10A160.**



**Inbyggnadsvari-  
ant TAS10A160  
med 4 kompensa-  
tionskonden-  
satorer**

För kompensering av en ansluten linjeledare kan max 4 kompensationskondensatorer byggas in i anslutningsmodul TAS10A160.

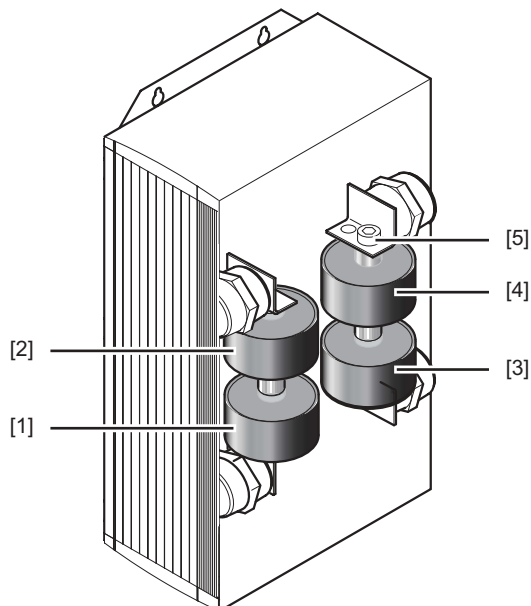


Bild 19: MOVITRANS<sup>®</sup> TAS10A160 med 4 kompensationskondensatorer

55267AXX

- [1] Kondensator C1
- [2] Kondensator C2
- [3] Kondensator C3
- [4] Kondensator C4
- [5] Cylindrisk insexskruv SW5



## 4 Drift och underhåll

### 4.1 Elektronikservice

#### Skicka in för reparation

Om ett fel inte kan avhjälpas, kontakta **SEW-EURODRIVE-Elektronikservice** i Bruchsal.

Vid all kontakt med SEW-EURODRIVE- Elektronikservice, vänligen ange alla siffrorna i servicekoden. (→ serviceetikett).

#### Om apparaten skall skickas till tillverkaren skall följande anges:

- Tillverkningsnummer (→ typskylt)
- Typbeteckning
- Servicekoden (→ Serviceetikett)
- Kortfattad tillämpningsbeskrivning
- Ansluten last
- Beskrivning av felet
- Omständigheterna då felet uppträder
- Egna åsikter om felorsaken
- Ovanliga händelser etc. som har föregått felet

#### Serviceetikett

Anslutningsmodul TAS10A är försedd med en serviceetikett, på apparatens sida, intill märkskylten. På serviceetiketten finns typbeteckning, servicekod och aggregatbeteckning för TAS10A.

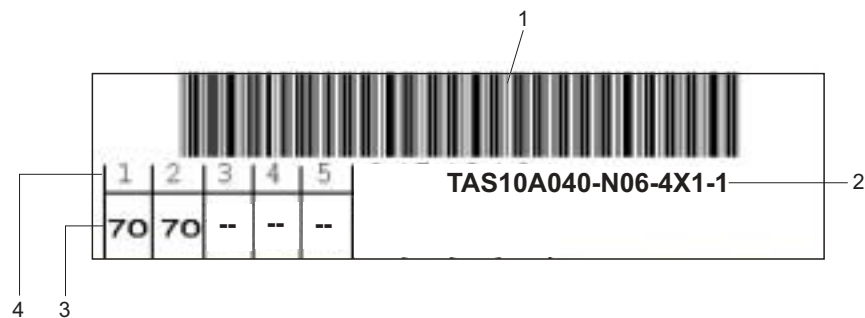
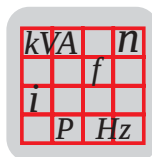


Bild 20: Serviceetikett

53712AXX

- [1] Serviceetikett
- [2] Typbeteckning
- [3] Servicekod
- [4] Aggregat / komponent



## 5 Tekniska data

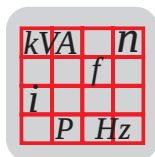
### 5.1 Allmänt

Tekniska data i följande tabell gäller för alla MOVITRANS® TAS10A, oberoende av byggstorlek och effekt.

| MOVITRANS® TAS10A                                          | Alla storlekar                                                                        |
|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Störningstålighet                                          | Uppfyller EN 61800-3                                                                  |
| Störemission vid EMC-riktig installation                   | I enlighet med gränsvärdesklass A enligt EN 55011 och EN 55014. EN 61800-3 uppfylles. |
| Omgivningstemperatur $\vartheta$<br>Klimatklass            | 0 °C... +40 °C<br>EN 60721-3-3, klass 3K3                                             |
| Lagrings- och transporttemperatur $\vartheta_L$            | -25 °C ... +75 °C (EN 60721-3-3, klass 3K3)                                           |
| Skyddsklass Byggst. 2 (TAS10A040)<br>Byggst. 4 (TAS10A160) | IP10<br>IP00, IP10 med monterat beröringsskydd                                        |
| Föroreningsklass                                           | 2 enligt IEC 60664-1 (VDE 0110-1)                                                     |
| Driftsätt                                                  | DB (EN 60149-1-1 och 1-3)                                                             |
| Vibrationshållfasthet                                      | Enligt EN 50178                                                                       |
| Relativ luftfuktighet                                      | ≤ 95 %, kondens ej tillåten                                                           |

### 5.2 Apparatdata

| MOVITRANS® TAS10A                |                  | TAS10A040-          |                    | TAS10A160-          |                     |
|----------------------------------|------------------|---------------------|--------------------|---------------------|---------------------|
|                                  |                  | N06-4X1-1           | N08-4X1-1          | N06-4X1-1           | N08-4X1-1           |
| Artikelnummer                    |                  | 13000241            | 13000349           | 13000268            | 13000365            |
| Ingång                           |                  |                     |                    |                     |                     |
| Nominell inspänning              | U <sub>E_N</sub> | 400 V <sub>AC</sub> |                    |                     |                     |
| Infrekvens                       | F <sub>E</sub>   | 25 kHz              |                    |                     |                     |
| Nominell inström                 | I <sub>G_N</sub> | 10 A <sub>AC</sub>  |                    | 40 A <sub>AC</sub>  |                     |
| Lastström                        | I <sub>L</sub>   | 7,5 A <sub>AC</sub> |                    | 30 A <sub>AC</sub>  |                     |
| Utgång                           |                  |                     |                    |                     |                     |
| Nominell uteffekt                | P <sub>N</sub>   | 4 kW                |                    | 16 kW               |                     |
| Nominell utström                 | I <sub>A_N</sub> | 60 A <sub>AC</sub>  | 85 A <sub>AC</sub> | 60 A <sub>AC</sub>  | 85 A <sub>AC</sub>  |
| Nominell utspänning              | U <sub>A_N</sub> | 83 V <sub>AC</sub>  | 59 V <sub>AC</sub> | 333 V <sub>AC</sub> | 235 V <sub>AC</sub> |
| Utfrekvens                       | f <sub>A</sub>   | 25 kHz              |                    |                     |                     |
| Gyratorimpedans                  | X <sub>G</sub>   | 53,3 Ω              |                    | 13,3 Ω              |                     |
| Allmänt                          |                  |                     |                    |                     |                     |
| Förlusteffekt vid P <sub>N</sub> | P <sub>V</sub>   | 50 W                |                    | 200 W               |                     |
| Kylluftbehov                     |                  | 20 m³/h             |                    | 40 m³/h             |                     |
| Vikt                             |                  | 8,8 kg              |                    | 31,6 kg)            |                     |
| Dimensioner                      | B×H×D            | 130 × 336 × 210 mm  |                    | 280 × 522 × 203 mm  |                     |



### 5.3 Kompensationskondensatorer



Kompensationskondensatorer kan byggas in i apparaterna TAS10A040 och TAS10A160.

Kompensationskondensatorer levereras styckvis eller i satser.

#### Kompensationskondensatorer vid en linjelerdarström på av 60 A eller 85 A

Kompensationskondensatorer, styckvis

| Kapacitans C [ $\mu$ F] | Kapacitiv reaktans $X_C$ [ $\Omega$ ] | Typbeteckning    | Artikelnummer |
|-------------------------|---------------------------------------|------------------|---------------|
| 2                       | 3,2                                   | TCS10A-008-020-0 | 12 702 25 0   |
| 4                       | 1,6                                   | TCS10A-008-040-0 | 12 702 26 9   |
| 8                       | 0,8                                   | TCS10A-008-080-0 | 12 702 27 7   |
| 16                      | 0,4                                   | TCS10A-008-160-0 | 12 702 28 5   |
| 32                      | 0,2                                   | TCS10A-008-320-0 | 12 702 29 3   |

Kompensationskondensatorer i satser

| Kapacitans C [ $\mu$ F] | Kapacitiv reaktans $X_C$ [ $\Omega$ ] | Typbeteckning    | Artikelnummer |
|-------------------------|---------------------------------------|------------------|---------------|
| 2, 4, 8, 16 och 32      | 3,2; 1,6; 0,8; 0,4 och 0,2            | TCS10A-008-XXX-0 | 12 702 30 7   |

### 5.4 Måttritningar

#### MOVITRANS® TAS10A040 – byggstorlek 2

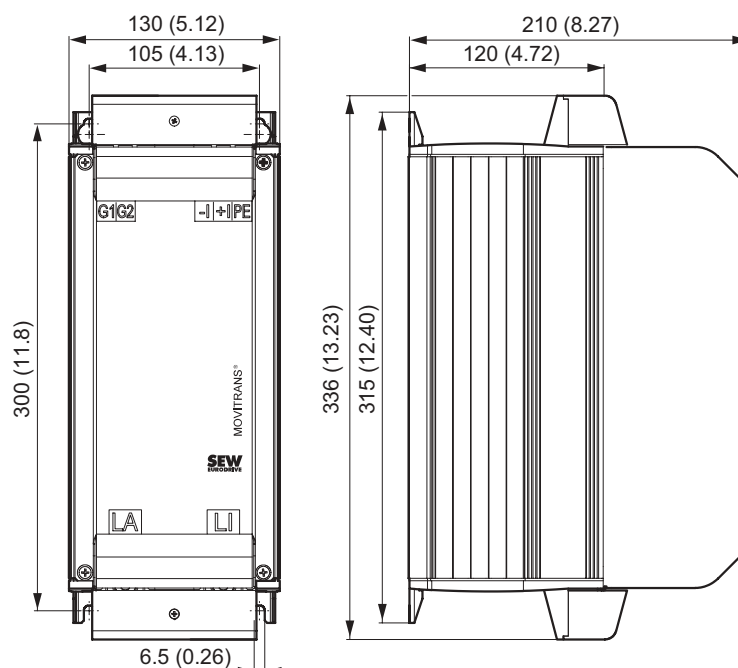


Bild 21: Måttritning MOVITRANS® byggstorlek 2, mått i mm (tum)

53706AXX



**MOVITRANS® TAS10A160 – byggstorlek 4**

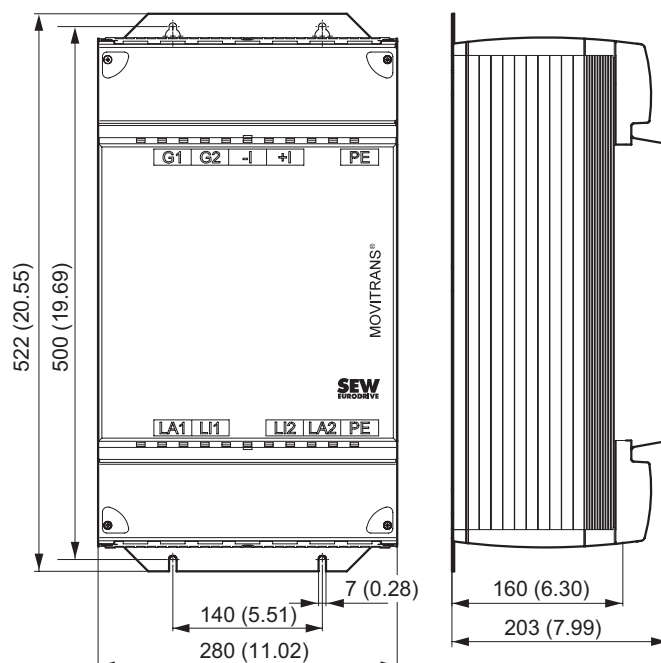


Bild 22: Måttritning MOVITRANS® byggstorlek 4, mått i mm (tum)

53707AXX

**Anslutningsströmskenor**

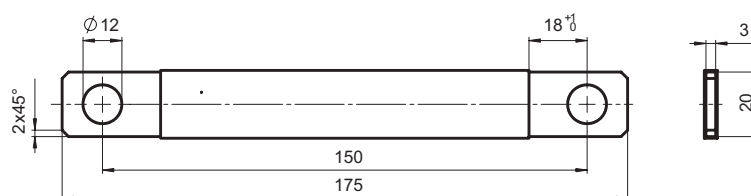


Bild 23: Måttritning, anslutningsströmskenor, mått i mm

54912AXX



## Index

### A

#### Anslutning

- anslutningsmodul,*
  - byggstorlek 2 (TAS10A040) .....15*
- anslutningsmodul,*
  - byggstorlek 4 (TAS10A160) ..... 16*
- linjeledare TAS10A040 .....18*
- linjeledare TAS10A160 .....19, 20*
- varianter, byggstorlek 4 (TAS10A160) .....16*

Anslutningsströmskenor .....11

#### Apparaturuppbyggnad

- byggstorlek 2 (TAS10A040) ..... 9*
- byggstorlek 4 (TAS10A160) .....10*

Avsedd användning .....4

### D

Driftmiljö .....5

### E

Elektronikservice .....30

### F

#### Funktionsbeskrivning

- plintar, TAS10A040 .....15*
- plintar, TAS10A160 .....17*

### I

#### Idrifttagningstillstånd

- TAS10A040 .....25*
- TAS10A160 .....29*

#### Installation

- anvisningar .....12*
- UL-riktig .....14*

### K

Kompensationskondensatorer .....21

- anvisningar .....21*
- demontering av beröringsskydd,*
  - TAS10A040 .....22*
- demontering av beröringsskydd,*
  - TAS10A160 .....26*
- demontering av kapslingslock,*
  - TAS10A040 .....22*
- demontering av kapslingslock,*
  - TAS10A160 .....26*
- idrifttagningstillstånd*
  - TAS10A040 .....25*
- idrifttagningstillstånd*
  - TAS10A160 .....29*
- inbyggnad i TAS10A040 .....23*
- inbyggnad i TAS10A160 .....27*
- inbyggnadsvarianter i TAS10A040 .....24*
- inbyggnadsvarianter i TAS10A160 .....28*
- leveransomfattning .....21*
- leveranstillstånd TAS10A040 .....23*
- leveranstillstånd TAS10A160 .....27*

### L

Leveransomfattning ..... 8

#### Leveranstillstånd

- TAS10A040 ..... 23*
- TAS10A160 ..... 27*

#### Linjeledare

- antal ..... 19*
- komponenter ..... 18*

### M

#### Måttitningar

- byggstorlek 2 (TAS10A040)..... 32*
- byggstorlek 4 (TAS10A160) ..... 33*

Märkskylt ..... 8

### S

Service ..... 30

- reparation ..... 30*
- serviceetikett ..... 30*

Säkerhetsanvisningar ..... 4

- drift och underhåll ..... 6*
- installation och idrifttagning ..... 6*

### T

Tekniska data ..... 31

- allmänt ..... 31*
- apparatdata ..... 31*
- måttitningar ..... 32*

Tekniska data för

- kompensationskondensatorer ..... 32

Typbeteckning ..... 7

### U

UL-riktig installation ..... 14

### V

Varningsanvisningar ..... 4

### Å

Återvinning ..... 5



| Tyskland                                                                 |                                       |                                                                                                                                      |                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Huvudkontor<br/>Fabrik<br/>Försäljning<br/>Service</b>                | <b>Bruchsal</b>                       | SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG<br>Ernst-Blickle-Straße 42 · D-76646 Bruchsal<br><br>Postfachadresse:<br>Postfach 3023 · D-76642 Bruchsal | Tel. +49 (0) 7251 750<br>Fax +49 (0) 7251 751970<br>Telex 7 822 391<br>www.SEW-EURODRIVE.de<br>sew@sew-eurodrive.de         |
| <b>Montering<br/>Service</b>                                             | <b>Garbsen</b><br>(vid Hannover)      | SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG<br>Alte Ricklinger Straße 40-42<br>D-30823 Garbsen<br>Boxadress<br>Postfach 110453 · D-30804 Garbsen      | Tel. +49 (0) 5137 879830<br>Fax +49 (0) 5137 879855<br>scm-garbsen@sew-eurodrive.de                                         |
|                                                                          | <b>Kirchheim</b><br>(vid München)     | SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG<br>Domagkstraße 5<br>D-85551 Kirchheim                                                                    | Tel. +49 (0) 89 90955210<br>Fax +49 (0) 89 90955250<br>scm-kirchheim@sew-eurodrive.de                                       |
|                                                                          | <b>Langenfeld</b><br>(vid Düsseldorf) | SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG<br>Siemensstraße 1<br>D-40764 Langenfeld                                                                  | Tel. +49 (0) 2173 850730<br>Fax +49 (0) 2173 850755<br>scm-langenfeld@sew-eurodrive.de                                      |
|                                                                          | <b>Meerane</b><br>(vid Zwickau)       | SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG<br>Dänkritzer Weg 1<br>D-08393 Meerane                                                                    | Tel. +49 (0) 3764 76060<br>Fax +49 (0) 3764 760630<br>scm-meerane@sew-eurodrive.de                                          |
| Adresser till övriga serviceverkstäder i Tyskland översänds på begäran.  |                                       |                                                                                                                                      |                                                                                                                             |
| Frankrike                                                                |                                       |                                                                                                                                      |                                                                                                                             |
| <b>Tillverkning<br/>Försäljning<br/>Service</b>                          | <b>Haguenau</b>                       | SEW-USOCOME<br>48-54, route de Soufflenheim<br>B. P. 185<br>F-67506 Haguenau Cedex                                                   | Tel. +33 (0) 3 88 73 67 00<br>Fax +33 (0) 3 88 73 66 00<br>http://www.usocom.com<br>sew@usocom.com                          |
| <b>Montering<br/>Service<br/>Teknisk avdelning</b>                       | <b>Bordeaux</b>                       | SEW-USOCOME<br>Parc d'activités de Magellan<br>62, avenue de Magellan - B. P. 182<br>F-33607 Pessac Cedex                            | Tel. +33 (0) 5 57 26 39 00<br>Fax +33 (0) 5 57 26 39 09                                                                     |
|                                                                          | <b>Lyon</b>                           | SEW-USOCOME<br>Parc d'Affaires Roosevelt<br>Rue Jacques Tati<br>F-69120 Vaulx en Velin                                               | Tel. +33 (0) 4 72 15 37 00<br>Fax + 33 (0) 4 72 15 37 15                                                                    |
|                                                                          | <b>Paris</b>                          | SEW-USOCOME<br>Zone industrielle<br>2, rue Denis Papin<br>F-77390 Verneuil l'Etang                                                   | Tel. +33 (0) 1 64 42 40 80<br>Fax +33 (0) 1 64 42 40 88                                                                     |
| Adresser till övriga serviceverkstäder i Frankrike översänds på begäran. |                                       |                                                                                                                                      |                                                                                                                             |
| Argentina                                                                |                                       |                                                                                                                                      |                                                                                                                             |
| <b>Montering<br/>Försäljning<br/>Service</b>                             | <b>Buenos Aires</b>                   | SEW EURODRIVE ARGENTINA S.A.<br>Centro Industrial Garin, Lote 35<br>Ruta Panamericana Km 37,5<br>1619 Garin                          | Tel. +54 (0) 33 27 45 72 84<br>Fax +54 (0) 33 27 45 72 21<br>sewar@sew-eurodrive.com.ar                                     |
| Australien                                                               |                                       |                                                                                                                                      |                                                                                                                             |
| <b>Montering<br/>Försäljning<br/>Service</b>                             | <b>Melbourne</b>                      | SEW-EURODRIVE PTY. LTD.<br>27 Beverage Drive<br>Tullamarine, Victoria 3043                                                           | Tel. +61 (0) 3 99 33 10 00<br>Fax +61 (0) 3 99 33 10 03<br>http://www.sew-eurodrive.com.au<br>enquires@sew-eurodrive.com.au |
|                                                                          | <b>Sydney</b>                         | SEW-EURODRIVE PTY. LTD.<br>9, Sleigh Place, Wetherill Park<br>New South Wales, 2164                                                  | Tel. +61 (0) 2 97 25 99 00<br>Fax +61 (0) 2 97 25 99 05<br>enquires@sew-eurodrive.com.au                                    |
| Belgien                                                                  |                                       |                                                                                                                                      |                                                                                                                             |
| <b>Montering<br/>Försäljning<br/>Service</b>                             | <b>Bryssel</b>                        | CARON-VECTOR S.A.<br>Avenue Eiffel 5<br>B-1300 Wavre                                                                                 | Tel. +32 (0) 10 23 13 11<br>Fax +32 (0) 10 2313 36<br>http://www.caron-vector.be<br>info@caron-vector.be                    |
| Brasilien                                                                |                                       |                                                                                                                                      |                                                                                                                             |
| <b>Tillverkning<br/>Försäljning<br/>Service</b>                          | <b>Sao Paulo</b>                      | SEW-EURODRIVE Brasil Ltda.<br>Avenida Amâncio Gaiolli, 50<br>Caixa Postal: 201-07111-970<br>Guarulhos - Cep.: 07251-250              | Tel. +55 (0) 11 64 89 90 00<br>Fax +55 (0) 11 64 89 90 09<br>http://www.sew.com.br<br>filial.sp@sew.com.br                  |
| Adresser till övriga serviceverkstäder i Brasilien översänds på begäran. |                                       |                                                                                                                                      |                                                                                                                             |



## Adressförteckning

|                                              |                          |                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Bulgarien</b>                             |                          |                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                     |
| <b>Försäljning</b>                           | <b>Sofia</b>             | BEVER-DRIVE GMBH<br>Bogdanovetz Str.1<br>BG-1606 Sofia                                                                                                                            | Tel. +359 (0) 9 29 53 25 65<br>Fax +359 (0) 9 29 54 93 45<br>bever@mbox.infotel.bg                                                                  |
| <b>Chile</b>                                 |                          |                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                     |
| <b>Montering<br/>Försäljning<br/>Service</b> | <b>Santiago de Chile</b> | SEW-EURODRIVE CHILE LTDA.<br>Las Encinas 1295<br>Parque Industrial Valle Grande<br>LAMPA<br>RCH-Santiago de Chile<br>Boxadress<br>Casilla 23 Correro Quilicura - Santiago - Chile | Tel. +56 (0) 26 23 82 03 + 6 23 81 63<br>Fax +56 (0) 26 23 81 79<br>sewsales@entelchile.net                                                         |
| <b>Colombia</b>                              |                          |                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                     |
| <b>Montering<br/>Försäljning<br/>Service</b> | <b>Bogotá</b>            | SEW-EURODRIVE COLOMBIA LTDA.<br>Calle 22 No. 132-60<br>Bodega 6, Manzana B<br>Santafé de Bogotá                                                                                   | Tel. +57 (0) 5715 47 50 50<br>Fax +57 (0) 5715 47 50 44<br>sewcol@andinet.com                                                                       |
| <b>Danmark</b>                               |                          |                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                     |
| <b>Montering<br/>Försäljning<br/>Service</b> | <b>Köpenhamn</b>         | SEW-EURODRIVE A/S<br>Geminivej 28-30, P.O. Box 100<br>DK-2670 Greve                                                                                                               | Tel. +45 (0) 43 95 8500<br>Fax +45 (0) 43 95 8509<br><a href="http://www.sew-eurodrive.dk">http://www.sew-eurodrive.dk</a><br>sew@sew-eurodrive.dk  |
| <b>Estland</b>                               |                          |                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                     |
| <b>Försäljning</b>                           | <b>Tallin</b>            | ALAS-KUUL AS<br>Paldiski mnt.125<br>EE 0006 Tallin                                                                                                                                | Tel. +372 (0) 6 59 32 30<br>Fax +372 (0) 6 59 32 31                                                                                                 |
| <b>Finland</b>                               |                          |                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                     |
| <b>Montering<br/>Försäljning<br/>Service</b> | <b>Lahtis</b>            | SEW-EURODRIVE OY<br>Vesimäentie 4<br>FIN-15860 Hollola 2                                                                                                                          | Tel. +358 (0) 3 589 300<br>Fax +358 (0) 3 780 6211<br><a href="http://www.sew-eurodrive.fi">http://www.sew-eurodrive.fi</a><br>sew@sew-eurodrive.fi |
| <b>Grekland</b>                              |                          |                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                     |
| <b>Försäljning<br/>Service</b>               | <b>Athen</b>             | Christ. Boznos & Son S.A.<br>12, Mavromichali Street<br>P.O. Box 80136, GR-18545 Pireus                                                                                           | Tel. +30 (0) 1 04 22 51 34<br>Fax +30 (0) 1 04 22 51 59<br><a href="http://www.boznos.gr">http://www.boznos.gr</a><br>Boznos@otenet.gr              |
| <b>Hong Kong</b>                             |                          |                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                     |
| <b>Montering<br/>Försäljning<br/>Service</b> | <b>Hong Kong</b>         | SEW-EURODRIVE LTD.<br>Unit No. 801-806, 8th Floor<br>Hong Leong Industrial Complex<br>No. 4, Wang Kwong Road<br>Kowloon, Hong Kong                                                | Tel. +852 (0) 2-7 96 04 77<br>+ 79 60 46 54<br>Fax +852 (0) 2-7 95-91 29<br>sew@sewhk.com                                                           |
| <b>Indien</b>                                |                          |                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                     |
| <b>Montering<br/>Försäljning<br/>Service</b> | <b>Baroda</b>            | SEW-EURODRIVE India Pvt. Ltd.<br>Plot No. 4, Gidc<br>Por Ramangamdi - Baroda - 391 243<br>Gujarat                                                                                 | Tel. +91 (0) 265-83 10 86<br>Fax +91 (0) 265-83 10 87<br>sew.baroda@gecsl.com                                                                       |
| <b>Irland</b>                                |                          |                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                     |
| <b>Försäljning<br/>Service</b>               | <b>Dublin</b>            | Alpert Engineering Ltd.<br>48 Moyle Road<br>Dublin Industrial Estate<br>Glasnevin, Dublin 11                                                                                      | Tel. +353 (0) 18 30 62 77<br>Fax +353 (0) 18 30 64 58                                                                                               |
| <b>Italien</b>                               |                          |                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                     |
| <b>Montering<br/>Försäljning<br/>Service</b> | <b>Milano</b>            | SEW-EURODRIVE di R. Blickle & Co.s.a.s.<br>Via Bernini,14<br>I-20020 Solaro (Milano)                                                                                              | Tel. +39 (0) 2 96 98 01<br>Fax +39 (0) 2 96 79 97 81<br>sewit@sew-eurodrive.it                                                                      |



|                                               |                                                                       |                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Japan                                         |                                                                       |                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                      |
| Montering<br>Försäljning<br>Service           | Toyoda-cho                                                            | SEW-EURODRIVE JAPAN CO., LTD<br>250-1, Shimoman-no,<br>Toyoda-cho, Iwata gun<br>Shizuoka prefecture, 438-0818                   | Tel. +81 (0) 53 83 7 3811-13<br>Fax +81 (0) 53 83 7 3814<br>sewjapan@ililac.ocn.ne.jp                                                                                |
| Kanada                                        |                                                                       |                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                      |
| Montering<br>Försäljning<br>Service           | Toronto                                                               | SEW-EURODRIVE CO. OF CANADA LTD.<br>210 Walker Drive<br>Bramalea, Ontario L6T3W1                                                | Tel. +1 (0) 905 7 91-15 53<br>Fax +1 (0) 905 7 91-29 99<br><a href="http://www.sew-eurodrive.ca">http://www.sew-eurodrive.ca</a><br>l.reynolds@sew-eurodrive.ca      |
|                                               | Vancouver                                                             | SEW-EURODRIVE CO. OF CANADA LTD.<br>7188 Honeyman Street<br>Delta. B.C. V4G 1 E2                                                | Tel. +1 (0) 604 9 46-55 35<br>Fax +1 (0) 604 946-2513<br>b.wake@sew-eurodrive.ca                                                                                     |
|                                               | Montreal                                                              | SEW-EURODRIVE CO. OF CANADA LTD.<br>2555 Rue Leger Street<br>LaSalle, Quebec H8N 2V9                                            | Tel. +1 (0) 514 3 67-11 24<br>Fax +1 (0) 514 3 67-36 77<br>a.peluso@sew-eurodrive.ca                                                                                 |
|                                               | Adresser till övriga serviceverkstäder i Kanada översänds på begäran. |                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                      |
| Kina                                          |                                                                       |                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                      |
| Fabrik<br>Montering<br>Försäljning<br>Service | Tianjin                                                               | SEW-EURODRIVE (Tianjin) Co., Ltd.<br>No. 46, 7th Avenue, TEDA<br>Tianjin 300457                                                 | Tel. +86 (0) 22 25 32 26 12<br>Fax +86 (0) 22 25 32 26 11<br><a href="http://www.sew.com.cn">http://www.sew.com.cn</a>                                               |
| Montering<br>Försäljning<br>Service           | Suzhou                                                                | SEW-EURODRIVE (Suzhou) Co., Ltd.<br>333, Suhong Middle Road<br>Suzhou Industrial Park<br>Jiangsu Province, 215021<br>P. R. Kina | Tel. +86 (0) 5 12 - 62 58 17 81<br>Fax +86 (0) 5 12 - 62 58 17 83<br>suzhou@sew.com.cn                                                                               |
| Korea                                         |                                                                       |                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                      |
| Montering<br>Försäljning<br>Service           | Ansan-City                                                            | SEW-EURODRIVE KOREA CO., LTD.<br>B 601-4, Banweol Industrial Estate<br>Unit 1048-4, Shingil-Dong<br>Ansan 425-120               | Tel. +82 (0) 3 14 92-80 51<br>Fax +82 (0) 3 14 92-80 56<br>master@sew-korea.co.kr                                                                                    |
| Kroatien                                      |                                                                       |                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                      |
| Försäljning<br>Service                        | Zagreb                                                                | KOMPEKS d. o. o.<br>PIT Erdödy 4 II<br>HR 10 000 Zagreb                                                                         | Tel. +385 (0) 14 61 31 58<br>Fax +385 (0) 14 61 31 58<br>kompeks@net.hr                                                                                              |
| Luxemburg                                     |                                                                       |                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                      |
| Montering<br>Försäljning<br>Service           | Bryssel                                                               | CARON-VECTOR S.A.<br>Avenue Eiffel 5<br>B-1300 Wavre                                                                            | Tel. +352 (0) 10 23 13 11<br>Fax +352 (0) 10 2313 36<br><a href="http://www.caron-vector.be">http://www.caron-vector.be</a><br>info@caron-vector.be                  |
| Makedonien                                    |                                                                       |                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                      |
| Försäljning                                   | Skopje                                                                | SGS-Skopje / Macedonia<br>"Teodosij Sinactaski" 66<br>91000 Skopje / Macedonia                                                  | Tel. +389 (0) 9 91 38 43 90<br>Fax +389 (0) 9 91 38 43 90<br>sgs@mol.com.mk                                                                                          |
| Malaysia                                      |                                                                       |                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                      |
| Montering<br>Försäljning<br>Service           | Johore                                                                | SEW-EURODRIVE SDN BHD<br>No. 95, Jalan Seroja 39, Taman Johor Jaya<br>81000 Johor Bahru, Johor<br>West Malaysia                 | Tel. +60 (0) 73 54 57 07<br>+ 73 54 94 09<br>Fax +60 (0) 73 5414 04<br>kchtan@pd.jaring.my                                                                           |
| Nederländerna                                 |                                                                       |                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                      |
| Montering<br>Försäljning<br>Service           | Rotterdam                                                             | VECTOR Aandrijftechniek B.V.<br>Industrieweg 175<br>NL-3044 AS Rotterdam<br>Postbus 10085<br>NL-3004 AB Rotterdam               | Tel. +31 (0) 10 44 63 700<br>Fax +31 (0) 10 41 55 552<br><a href="http://www.vector-aandrijftechniek.nl">http://www.vector-aandrijftechniek.nl</a><br>info@vector.nu |
| Norge                                         |                                                                       |                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                      |
| Montering<br>Försäljning<br>Service           | Moss                                                                  | SEW-EURODRIVE A/S<br>Solgaard skog 71<br>N-1599 Moss                                                                            | Tel. +47 (0) 69 2410 20<br>Fax +47 (0) 69 2410 40<br>sew@sew-eurodrive.no                                                                                            |



## Adressförteckning

| Nya Zeeland                         |                |                                                                                                                   |                                                                                                                      |
|-------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Montering<br>Försäljning<br>Service | Auckland       | SEW-EURODRIVE NEW ZEALAND LTD.<br>P.O. Box 58-428<br>82 Greenmount drive<br>East Tamaki Auckland                  | Tel. +64 (0) 9-2 74 56 27<br>Fax +64 (0) 9-2 74 01 65<br>sales@sew-eurodrive.co.nz                                   |
|                                     | Christchurch   | SEW-EURODRIVE NEW ZEALAND LTD.<br>10 Settlers Crescent, Ferrymead<br>Christchurch                                 | Tel. +64 (0) 3-3 84 62 51<br>Fax +64 (0) 3-3 85 64 55<br>sales@sew-eurodrive.co.nz                                   |
| Peru                                |                |                                                                                                                   |                                                                                                                      |
| Montering<br>Försäljning<br>Service | Lima           | SEW DEL PERU MOTORES REDUCTORES<br>S.A.C.<br>Los Calderos # 120-124<br>Urbanizacion Industrial Vulcano, ATE, Lima | Tel. +51 (0) 511 349-52 80<br>Fax +51 (0) 511 349-30 02<br>sewperu@terra.com.pe                                      |
| Polen                               |                |                                                                                                                   |                                                                                                                      |
| Försäljning                         | Lodz           | SEW-EURODRIVE Polska Sp.z.o.o.<br>ul. Techniczna 3/5<br>PL-92-519 Lodz                                            | Tel. +48 (0) 4 26 77 10 90<br>Fax +48 (0) 4 26 77 10 99<br>http://www.sew-eurodrive.pl<br>sew@sew-eurodrive.pl       |
| Portugal                            |                |                                                                                                                   |                                                                                                                      |
| Montering<br>Försäljning<br>Service | Coimbra        | SEW-EURODRIVE, LDA.<br>Apartado 15<br>P-3050-901 Mealhada                                                         | Tel. +351 (0) 2 31 20 96 70<br>Fax +351 (0) 2 31 20 36 85<br>http://www.sew-eurodrive.pt<br>infosew@sew-eurodrive.pt |
| Rumänien                            |                |                                                                                                                   |                                                                                                                      |
| Försäljning<br>Service              | Bukarest       | Sialco Trading SRL<br>str. Madrid nr.4<br>71222 Bukarest                                                          | Tel. +40 (0) 2 12 30 13 28<br>Fax +40 (0) 2 12 30 71 70<br>sialco@sialco.ro                                          |
| Ryssland                            |                |                                                                                                                   |                                                                                                                      |
| Försäljning                         | St. Petersburg | ZAO SEW-EURODRIVE<br>P.O. Box 263<br>RUS-195220 St. Petersburg                                                    | Tel. +7 (0) 812 5 35 71 42 +<br>812 5 35 04 30<br>Fax +7 (0) 812 5 35 22 87<br>sew@sew-eurodrive.ru                  |
| Schweiz                             |                |                                                                                                                   |                                                                                                                      |
| Montering<br>Försäljning<br>Service | Basel          | Alfred Imhof A.G.<br>Jurastrasse 10<br>CH-4142 Münchenstein bei Basel                                             | Tel. +41 (0) 6 14 17 17 17<br>Fax +41 (0) 6 14 17 17 00<br>http://www.imhof-sew.ch<br>info@imhof-sew.ch              |
| Singapore                           |                |                                                                                                                   |                                                                                                                      |
| Montering<br>Försäljning<br>Service | Singapore      | SEW-EURODRIVE PTE. LTD.<br>No 9, Tuas Drive 2<br>Jurong Industrial Estate<br>Singapore 638644                     | Tel. +65 (0) 68 62 17 01 ... 17 05<br>Fax +65 (0) 68 61 28 27<br>Telex 38 659<br>sales@sew-eurodrive.com.sg          |
| Slovenien                           |                |                                                                                                                   |                                                                                                                      |
| Försäljning<br>Service              | Celje          | Pakman - Pogonska Tehnika d.o.o.<br>Ul. XIV. divizije 14<br>SLO – 3000 Celje                                      | Tel. +386 (0) 3 490 83 20<br>Fax +386 (0) 3 490 83 21<br>pakman@siol.net                                             |
| Spanien                             |                |                                                                                                                   |                                                                                                                      |
| Montering<br>Försäljning<br>Service | Bilbao         | SEW-EURODRIVE ESPAÑA, S.L.<br>Parque Tecnológico, Edificio, 302<br>E-48170 Zamudio (Vizcaya)                      | Tel. +34 (0) 9 44 31 84 70<br>Fax +34 (0) 9 44 31 84 71<br>sew.spain@sew-eurodrive.es                                |
| Sverige                             |                |                                                                                                                   |                                                                                                                      |
| Montering<br>Försäljning<br>Service | Jönköping      | SEW-EURODRIVE AB<br>Gnejsvägen 6-8<br>553 03 Jönköping<br>Box 3100 S-55003 Jönköping                              | Tel. +46 (0) 36 34 42 00<br>Fax +46 (0) 36 34 42 80<br>http://www.sew-eurodrive.se<br>info@sew-eurodrive.se          |



|                                                         |                        |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Storbritannien</b>                                   |                        |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Montering<br/>Försäljning<br/>Service</b>            | <b>Normanton</b>       | SEW-EURODRIVE Ltd.<br>Beckbridge Industrial Estate<br>P.O. Box No.1<br>GB-Normanton, West- Yorkshire WF6 1QR                                                              | Tel. +44 (0) 19 24 89 38 55<br>Fax +44 (0) 19 24 89 37 02<br><a href="http://www.sew-eurodrive.co.uk">http://www.sew-eurodrive.co.uk</a><br><a href="mailto:info@sew-eurodrive.co.uk">info@sew-eurodrive.co.uk</a>                                                                                                     |
| <b>Sydafrika</b>                                        |                        |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Montering<br/>Försäljning<br/>Service</b>            | <b>Johannesburg</b>    | SEW-EURODRIVE (PROPRIETARY) LIMITED<br>Eurodrive House<br>Cnr. Adcock Ingram and Aerodrome Roads<br>Aeroton Ext. 2<br>Johannesburg 2013<br>P.O.Box 90004<br>Bertsham 2013 | Tel. + 27 (0) 11 248 70 00<br>Fax +27 (0) 11 494 23 11<br><a href="mailto:ljansen@sew.co.za">ljansen@sew.co.za</a>                                                                                                                                                                                                     |
|                                                         | <b>Kapstaden</b>       | SEW-EURODRIVE (PROPRIETARY) LIMITED<br>Rainbow Park<br>Cnr. Racecourse & Omuramba Road<br>Montague Gardens<br>Cape Town<br>P.O.Box 36556<br>Chempet 7442<br>Cape Town     | Tel. +27 (0) 21 552 98 20<br>Fax +27 (0) 21 552 98 30<br>Telex 576 062<br><a href="mailto:dswanepoel@sew.co.za">dswanepoel@sew.co.za</a>                                                                                                                                                                               |
|                                                         | <b>Durban</b>          | SEW-EURODRIVE (PROPRIETARY) LIMITED<br>2 Monaceo Place<br>Pinetown<br>Durban<br>P.O. Box 10433, Ashwood 3605                                                              | Tel. +27 (0) 31 700 34 51<br>Fax +27 (0) 31 700 38 47<br><a href="mailto:dtait@sew.co.za">dtait@sew.co.za</a>                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Thailand</b>                                         |                        |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Montering<br/>Försäljning<br/>Service</b>            | <b>Chon Buri</b>       | SEW-EURODRIVE (Thailand) Ltd.<br>Bangpakong Industrial Park 2<br>700/456, Moo.7, Tambol Donhuaroh<br>Muang District<br>Chon Buri 20000                                    | Tel. +66 (0) 38 21 40 22<br>Fax +66 (0) 38 21 45 31<br><a href="mailto:sewthailand@sew-eurodrive.co.th">sewthailand@sew-eurodrive.co.th</a>                                                                                                                                                                            |
| <b>Tjeckiska republiken</b>                             |                        |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Försäljning</b>                                      | <b>Prag</b>            | SEW-EURODRIVE CZ S.R.O.<br>Business Centrum Praha<br>Luná 591<br>CZ-16000 Praha 6 - Vokovice                                                                              | Tel. +420 (0) 2 20 12 12 34 +<br>2 20 12 12 36<br>Fax +420 (0) 2 20 12 12 37<br><a href="http://www.sew-eurodrive.cz">http://www.sew-eurodrive.cz</a><br><a href="mailto:sew@sew-eurodrive.cz">sew@sew-eurodrive.cz</a>                                                                                                |
| <b>Turkiet</b>                                          |                        |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Montering<br/>Försäljning<br/>Service</b>            | <b>Istanbul</b>        | SEW-EURODRIVE<br>Hareket Sistemleri Sirketi<br>Bagdat Cad. Koruma Cikmazi No. 3<br>TR-81540 Maltepe ISTANBUL                                                              | Tel. +90 (0) 216 4 41 91 63 + 216 4<br>41 91 64 + 216 3 83 80 14<br>Fax +90 (0) 216 3 05 58 67<br><a href="mailto:seweurodrive@superonline.com.tr">seweurodrive@superonline.com.tr</a>                                                                                                                                 |
| <b>Ungern</b>                                           |                        |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Försäljning<br/>Service</b>                          | <b>Budapest</b>        | SEW-EURODRIVE Kft.<br>H-1037 Budapest<br>Kunigunda u. 18                                                                                                                  | Tel. +36 (0) 1 437 06 58<br>Fax +36 (0) 1 437 06 50<br><a href="mailto:sew-eurodrive.voros@matarnet.hu">sew-eurodrive.voros@matarnet.hu</a>                                                                                                                                                                            |
| <b>USA</b>                                              |                        |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Fabrik<br/>Montering<br/>Försäljning<br/>Service</b> | <b>Greenville</b>      | SEW-EURODRIVE INC.<br>1295 Old Spartanburg Highway<br>P.O. Box 518<br>Lyman, S.C. 29365                                                                                   | Tel. +1 (0) 864 4 39 75 37<br>Fax, försäljning +1 (0) 864 439-78 30<br>Fax, tillverkn. +1 (0) 864 4 39-99 48<br>Fax, support +1 (0) 864 4 39-05 66<br>Telex 805 550<br><a href="http://www.seweurodrive.com">http://www.seweurodrive.com</a><br><a href="mailto:cslyman@seweurodrive.com">cslyman@seweurodrive.com</a> |
| <b>Montering<br/>Försäljning<br/>Service</b>            | <b>San Francisco</b>   | SEW-EURODRIVE INC.<br>30599 San Antonio St.<br>Hayward, California 94544-7101                                                                                             | Tel. +1 (0) 510 4 87-35 60<br>Fax +1 (0) 510 4 87-63 81<br><a href="mailto:cshayward@seweurodrive.com">cshayward@seweurodrive.com</a>                                                                                                                                                                                  |
|                                                         | <b>Philadelphia/PA</b> | SEW-EURODRIVE INC.<br>Pureland Ind. Complex<br>200 High Hill Road, P.O. Box 481<br>Bridgeport, New Jersey 08014                                                           | Tel. +1 (0) 856 4 67-22 77<br>Fax +1 (0) 856 8 45-31 79<br><a href="mailto:csbridgeport@seweurodrive.com">csbridgeport@seweurodrive.com</a>                                                                                                                                                                            |
|                                                         | <b>Dayton</b>          | SEW-EURODRIVE INC.<br>2001 West Main Street<br>Troy, Ohio 45373                                                                                                           | Tel. +1 (0) 9 37 3 35-00 36<br>Fax +1 (0) 9 37 4 40-37 99<br><a href="mailto:cstroy@seweurodrive.com">cstroy@seweurodrive.com</a>                                                                                                                                                                                      |



## Adressförteckning

|               |                                                                |                                                                                      |
|---------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Dallas</b> | SEW-EURODRIVE INC.<br>3950 Platinum Way<br>Dallas, Texas 75237 | Tel. +1 (0) 214 3 30-48 24<br>Fax +1 (0) 214 3 30-47 24<br>csdallas@seweurodrive.com |
|---------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|

Adresser till övriga serviceverkstäder i USA översänds på begäran.

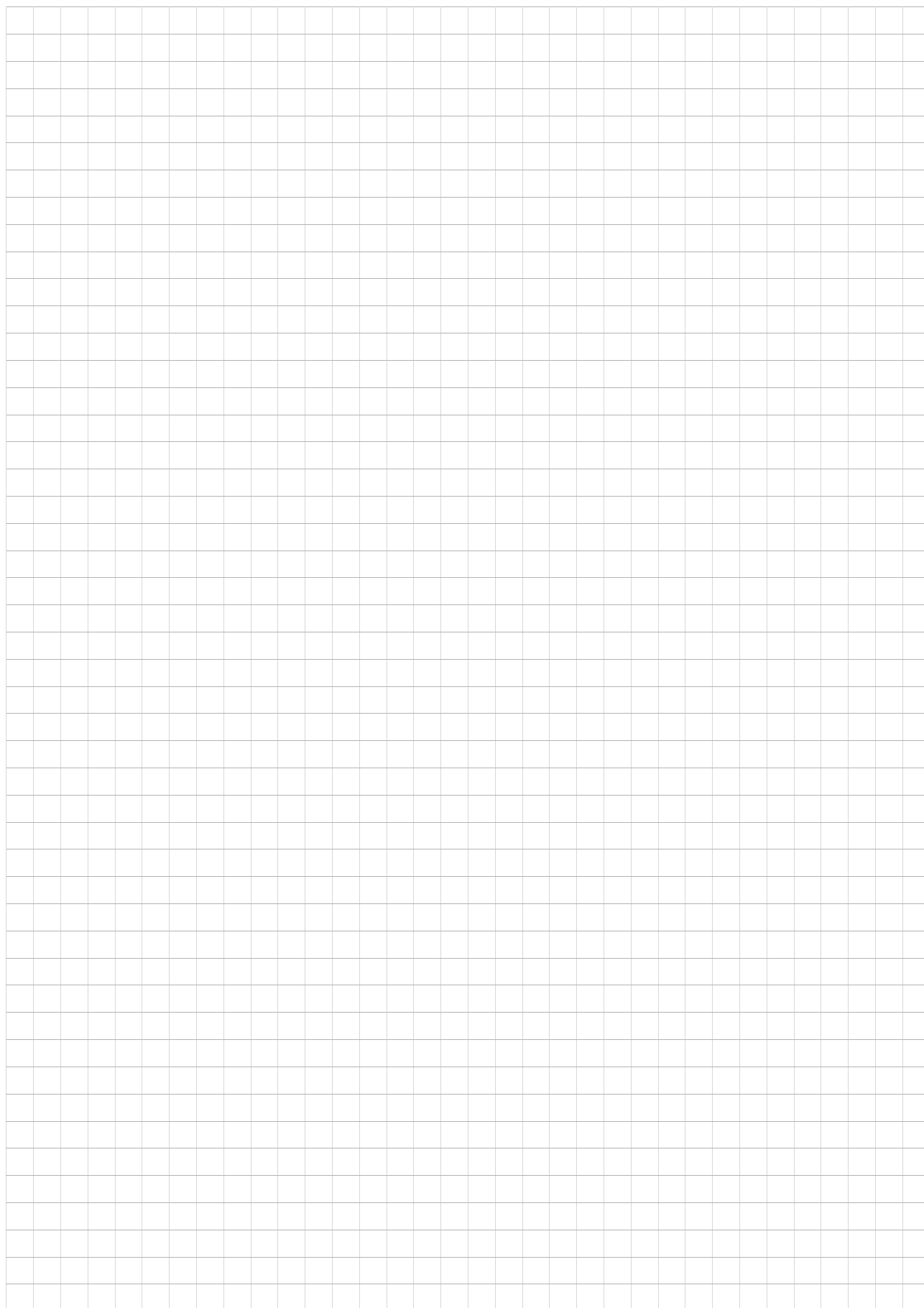
### Venezuela

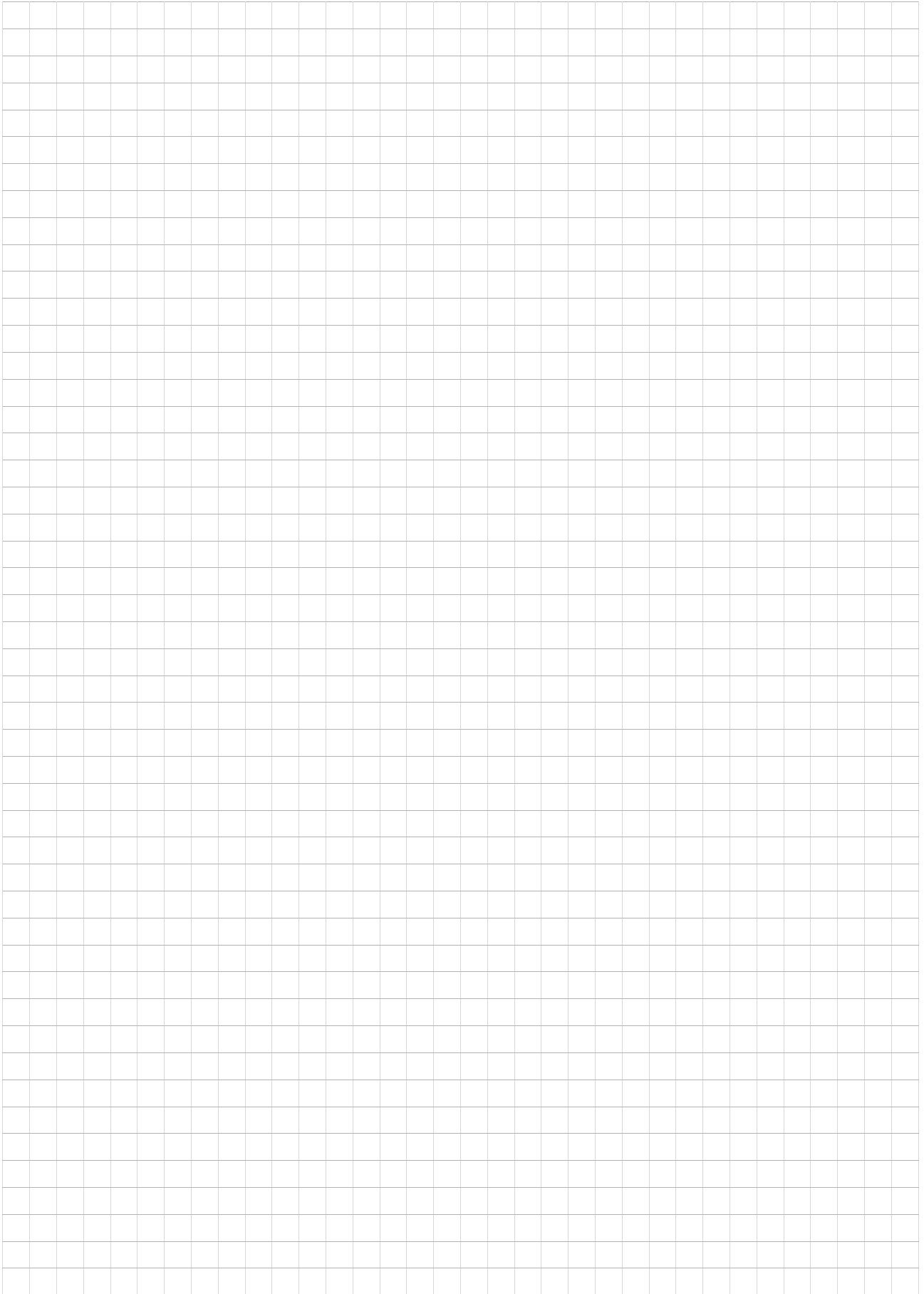
|                                              |                 |                                                                                                                                    |                                                                                                           |
|----------------------------------------------|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Montering<br/>Försäljning<br/>Service</b> | <b>Valencia</b> | SEW-EURODRIVE Venezuela S.A.<br>Av. Norte Sur No. 3, Galpon 84-319<br>Zona Industrial Municipal Norte<br>Valencia, Estado Carabobo | Tel. +58 (0) 241 8 32 98 04<br>Fax +58 (0) 241 8 38 62 75<br>sewventas@cantv.net<br>sewfinanzas@cantv.net |
|----------------------------------------------|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|

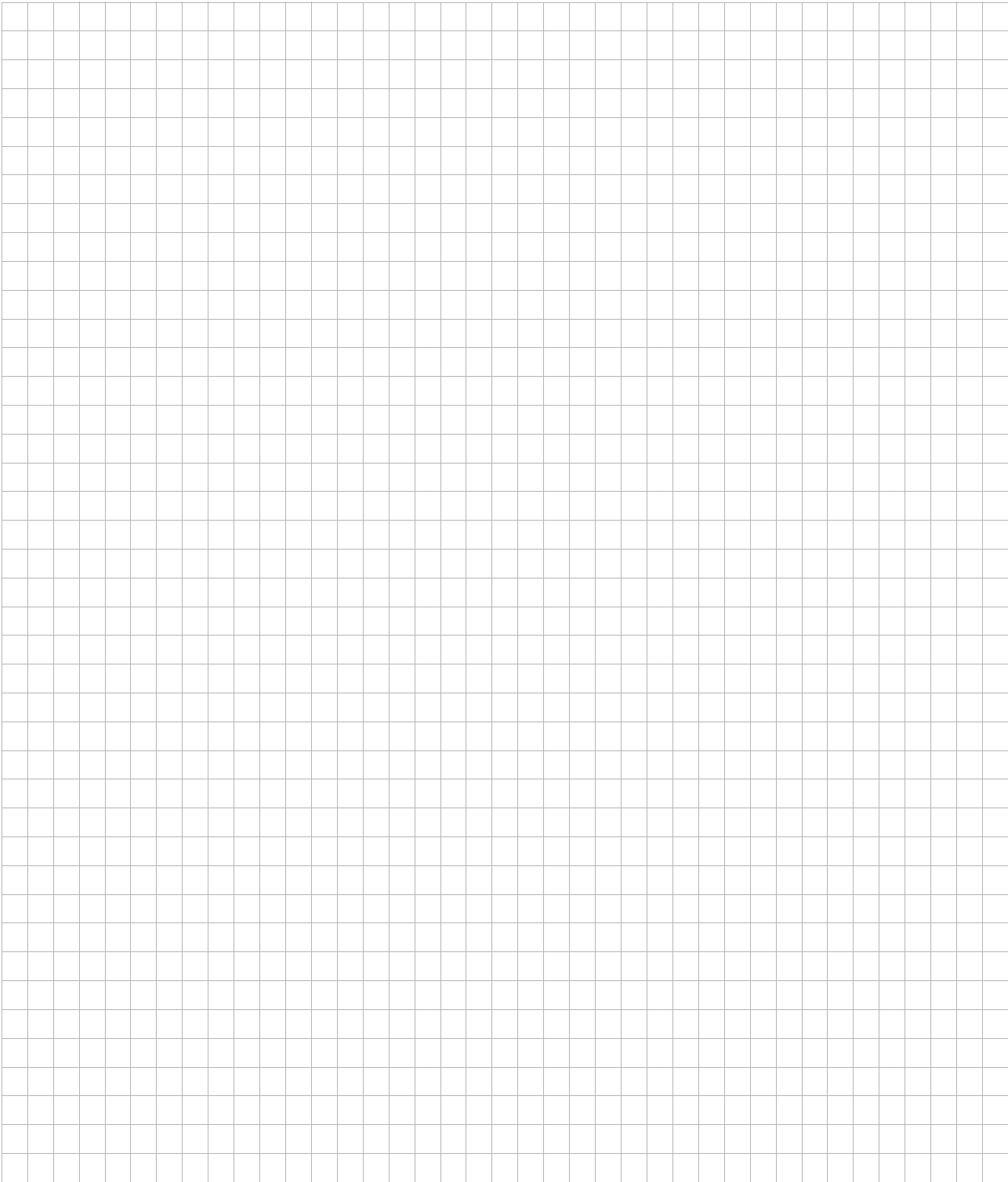
### Österrike

|                                              |             |                                                                       |                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------|-------------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Montering<br/>Försäljning<br/>Service</b> | <b>Wien</b> | SEW-EURODRIVE Ges.m.b.H.<br>Richard-Strauss-Strasse 24<br>A-1230 Wien | Tel. +43 (0) 16 17 55 00-0<br>Fax +43 (0) 16 17 55 00-30<br><a href="http://sew-eurodrive.at">http://sew-eurodrive.at</a><br>sew@sew-eurodrive.at |
|----------------------------------------------|-------------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|









## Vi sätter världen i rörelse

Med personer som utvecklar framtiden tillsammans med dig.



Med en global närvaro för snabba och övertygande lösningar. På varje plats.

Med en service som ligger nära till hands var som helst i världen.

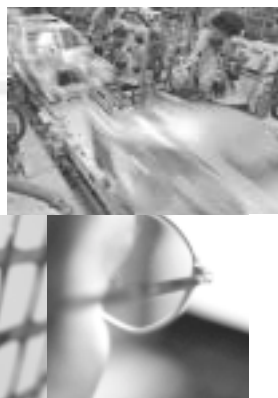


Med drivsystem och styrsystem som automatiskt ökar din arbetsprestation.



Med innovativa idéer som redan imorgon har lösningen för i övermorgon.

Med omfattande Know-how inom de viktigaste branscherna i vår tid.



Med vår webbplats på internet erbjuder vi tillgång till information, dokumentation och uppgraderingar av programvaror 24 timmar om dygnet.

**SEW-EURODRIVE**  
Driving the world



**SEW**  
**EURODRIVE**

SEW-EURODRIVE AB  
Gnejsvägen 6-8, Box 3100  
550 03 JÖNKÖPING  
Tel +46 36-34 42 00 Fax +46 36-34 42 80  
info@sew-eurodrive.se

→ [www.sew-eurodrive.se](http://www.sew-eurodrive.se)